



DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.
2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.
Edificio Barcelona Moda
Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.
Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

014802520

EN Non-contractual photos FR Photos non contractuelles DE Fotos nicht bindend NL Niet-contractuele foto's IT Foto non contrattuali
SV Beroende på version DA Ikke-kontraktlige billeder FI Kuvat eivät ole sitovia PL Użyte zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład
NO Bilder kan avvike fra det faktiske produkt



AxisFix Plus

45 cm-105 cm



EN Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

FR Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre bébé, il est essentiel de lire attentivement et intégralement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

DE Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf.

Zum besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Babys ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und zu beachten.

NL Gefeliciteerd met uw aankoop.

Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig door te lezen en op te volgen.

IT Congratulazioni per il tuo acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

SV Gratulerar Dig Till Ditt Köp.

För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

DA Tillykke med dit indkøb.

For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

FI Onnittelemme hankintaasi.

Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.

PL Gratulujemy zakupu.

Aby zapewnić dziecku najwyższy poziom bezpieczeństwa i komfortu, należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i ściśle jej przestrzegać.

NO Gratulerer med ditt kjøp.

For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene.



www.maxi-cosi.com





INDEX

	3		36		53
	16		39		EN 75
	28		47		FR 80
	31		50		DE 85
					NL 91
					IT 96
					SV 101
					DA 106
					FI 111
					PL 116
					NO 121

NO

av oss. Hvis du sender inn et gyldig krav under denne garantien, kan vi be om at du returnerer produktet til den autoriserte forhandleren eller detaljisten som er anerkjent av oss, eller at du sender produktet til oss i henhold til våre instruksjoner. Vi vil betale for frakt og returfrakt hvis alle instruksjoner er fulgt. Skader og/eller defekter som ikke dekkes av vår garanti, og heller ikke av kundens juridiske rettigheter og/eller skade og/eller defekter med hensyn til produkter som ikke dekkes av vår garanti, kan behandles til en fornuftig pris.

Forbrukerrettigheter:

En kunde har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrukerrettighetene under gjeldende nasjonal lovgivning påvirkes ikke av denne garantien.

Lifetime Warranty:

Maxi-Cosi tilbyr en valgfri Lifetime Warranty fra produsenten under betingelsene og vilkårene som er publisert på nettstedet vårt: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty. Hvis du vil få denne Lifetime Warranty må du registrere deg på nettstedet vårt.

Garantien gis av Dorel Netherlands. Vi er registrert i Nederland med selskapsnummer 17060920. Vår kontoradresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, og vår postadresse er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

Detaljer med navn og adresser for andre datterselskaper av Dorel-gruppen finner du på den siste siden i denne håndboken og på vårt nettsted for det gjeldende merket.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.



Newborn inlay*

45-60 cm



* EN Newborn inlay

The newborn inlay included in your AxissFix Plus seat plays an integral part in the efficiency of the restraint system for your child from 45 to 60 cm. It can be removed and the cover taken off for washing, but it is essential to place it back again where it belongs and only use this official Maxi-Cosi AxissFix Plus newborn inlay.

FR Réducteur nouveau-né

Le réducteur inclus dans votre siège AxissFix Plus fait partie intégrante de la performance de retenue de votre enfant de 45 à 60 cm. Il peut être enlevé et déhoussé pour le lavage, mais il est impératif de le remettre en place et de n'utiliser que ce réducteur officiel Maxi-Cosi AxissFix Plus.

DE Einlegekissen für Neugeborene

Das in Ihrem AxissFix Plus integrierte Einlegekissen ist fester Bestandteil des Kindersitzes für eine Verwendung von 45 - 60 cm Körpergröße. Für die Wäsche kann das Kissen entnommen und der Bezug abgenommen werden, doch es ist darauf zu achten, dass nur das offizielle Kissen Maxi-Cosi AxissFix Plus verwendet wird.



NL Verkleiner voor pasgeborene

De AxissFix Plus verkleiner kan worden uitgenomen en de hoes kan worden afgenomen om te wassen, maar dient in alle gevallen terug te worden geplaatst in de oorspronkelijke positie. Gebruik geen andere verkleiner dan de bijgeleverde Maxi-Cosi AxissFix Plus verkleiner.

IT Riduttore per neonato

Il riduttore incluso nel vostro seggiolino auto AxissFix Plus è parte integrante del sistema di ritenuta per il vostro bambino dai 45 ai 60 cm. Può essere rimosso e sfoderato per il lavaggio, ma è imperativo rimetterlo in posizione e non utilizzare altro che riduttore ufficiale Maxi-Cosi AxissFix Plus.

SV Babyskydd

Överdraget som ingår i bilbarnstolen AxissFix Plus är en integrerad del av fasthållningssystemet för ditt barn från 45 till 60 cm. Det kan tas av och tvättas men måste sedan sättas tillbaka. Endast överdraget Maxi-Cosi AxissFix Plus får användas. Överdraget är endast avsett för bilbarnstolen AxissFix Plus.

DA Indsats til nyfødte

Indsatsen til nyfødte, der kommer med dit AxissFix Plus sæde, spiller en integreret del af effektiviteten ved fastspændingssystemet for dit barn fra 45 til 60 cm. Den kan tages af, og overtrækket kan tages af til vask, men det er vigtigt at anbringe den igen, hvor den hører hjemme og kun anvende denne officielle Maxi-Cosi AxissFix Plus indsats til nyfødte.

FI Vastasyntyneen rajoitinlaite

AxissFix Plus -lastenistuintuimissa oleva rajoitinlaite on osa lapsen rajoitinta pituuden ollessa 45-60 cm. Sen voi poistaa, ja päällisen voi irrottaa pesua varten, mutta se on ehdottomasti asetettava takaisin paikalleen ja on käytettävä vain tätä virallista Maxi-Cosi AxissFix Plus -rajoitinlaitetta.

PL Wkład dla noworodków

Znajdujący się w foteliku AxissFix Plus wkład dla nowo-rodków odgrywa ważną rolę w sprawności urządzenia przytrzymującego dziecko o wzroście od 45 do 60 cm. Wkład można wyjąć i zdjąć z niego pokrowiec, ale koniecznie należy go ponownie umieścić na miejscu i używać tylko tego oficjalnego wkładu dla noworodków AxissFix Plus firmy Maxi-Cosi.

NO Innlegg for nyfødte

Innlegget for nyfødte som følger med barnesetet AxissFix Plus spiller en vesentlig rolle i effektiviteten til sikkerhetsstyret for barn fra 45 til 60 cm. Det kan fjernes, og trekket kan tas av og vaskes, men det er viktig at det settes på plass igjen, og det er kun den offisielle Maxi-Cosi AxissFix Plus som skal brukes.



EN

AxissFix Plus is one of the first car seats that complies with the new European regulation i-Size R129, active from July 2013. i-Size aims at increasing children safety in car by promoting UNIVERSAL ISOFIX installation, by supporting rearward-facing travel up to minimum 15 months, by improving protection for head and neck. To learn more on i-Size, please connect on the website www.maxi-cosi.com

FR

AxissFix Plus est un des premiers sièges auto qui répond à la nouvelle réglementation Européenne i-Size R129, effective depuis juillet 2013. L'i-Size vise à améliorer la sécurité des enfants en voiture en imposant le système ISOFIX UNIVERSEL, en rendant la position dos à la route obligatoire jusqu'à 15 mois minimum et en améliorant la protection de la tête et du cou de l'enfant. Pour en savoir plus sur l'i-Size, connectez-vous sur le site internet www.maxi-cosi.com

DE

AxissFix Plus ist einer der ersten Kinderautositze, der die Anforderungen der seit Juli 2013 geltenden EU-Regelung i-Size R129 einhält. i-Size möchte die Sicherheit von Kindern in Fahrzeugen verbessern und sieht hierfür die Nutzung von UNIVERSAL ISOFIX-Kindersitzen, den rückwärts gerichteten Transport von Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten sowie die Optimierung des Kopf- und Halsschutzes vor. Weitere Informationen zu i-Size finden Sie auf der Website www.maxi-cosi.com

NL

AxissFix Plus is een van de eerste autostoeltjes dat voldoet aan de nieuwe Europese wetgeving i-Size R129, die van kracht is gegaan vanaf juli 2013. i-Size heeft als doel de veiligheid van kinderen in de auto te vergroten door de UNIVERSAL ISOFIX-installatie te promoten, door het zitje achterwaarts te plaatsen tegen de rijrichting in tot minimaal 15 maanden en door de bescherming van het hoofd en de nek te verbeteren. Voor meer informatie over i-Size: ga naar de website www.maxi-cosi.com



IT

AxissFix Plus è uno dei primi seggiolini auto che soddisfa la nuova norma europea i-Size R129, in vigore da Luglio 2013. i-Size mira ad aumentare la sicurezza dei bambini in macchina promuovendo l'installazione con ISOFIX UNIVERSALE, rendendo possibile l'installazione in senso contrario di marcia fino ad un minimo di 15 mesi e migliorando la protezione per testa e collo. Per maggiori informazioni su i-Size, collegarsi al sito www.maxi-cosi.com

SV

AxissFix Plus är en av de första bilstolarna som motsvarar de nya europareglerna i-Size R129 som gäller från juli 2013. I-Size avser att förbättra säkerheten för barn i bilar genom att föreskriva systemet ISOFIX UNIVERSAL och göra det obligatoriskt för barn minst upp till 15 månaders ålder att sitta bakåtvända, vilket ökar skyddet för barnets huvud och nacke. Gå in på www.maxi-cosi.com om du vill veta mera om i-Size

DA

AxissFix Plus er en af de første autostole, som overholder det nye europæiske regelsæt i-Size R129, der trådte i kraft i juli 2013. i-Size sigter på at øge børns sikkerhed i bilen ved at fremme UNIVERSAL ISOFIX og understøtte en bagudvendt installation af børn op til mindst 15 måneder via en øget beskyttelse af hoved og nakke. Læs mere om i-Size på www.maxi-cosi.com

FI

AxissFix Plus on ensimmäisiä turvaistuimia, jotka ovat heinäkuussa 2013 voimaan tulleen Euroopan asetuksen i-Size R129 mukaisia. i-Size tähtää lasten turvallisuuden lisäämiseen autossa vaatien UNIVERSAL ISOFIX -järjestelmää, tehden selkä menosuuntaan -asennon pakolliseksi vähintään 15 kuukauden ikään saakka ja parantaen lapsen pään suojausta. Saat lisätietoja i-Size sta vieraillemalla verkkosivustossa www.maxi-cosi.com



PL

AxissFix Plus jest jednym z pierwszych fotelików samochodowych, zgodnych z nowym rozporządzeniem Komisji Europejskiej i-Size R129, obowiązującym od lipca 2013 roku. Celem nowego rozporządzenia i-Size jest zwiększenie bezpieczeństwa dzieci w samochodzie, przy zastosowaniu uniwersalnego systemu montażu ISOFIX, umożliwieniu przewożenia dzieci tyłem do kierunku jazdy do 15 m-ca życia, poprawie ochrony głowy i szyi. Więcej na temat i-Size na www.maxi-cosi.com

NO

AxissFix Plus er ett av de første barnesetene som er i overensstemmelse med den nye europeiske standarden i-Size R129, gjeldende fra juli 2013. i-Size tar sikte på å øke barns sikkerhet i biler ved å fremme en UNIVERSELL ISOFIX-installasjon, ved å oppfordre til bruk av bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder, ved å forbedre beskyttelse for hode og nakke. For å vite mer om i-Size, se nettstedet www.maxi-cosi.com



EN

This car seat is installed by connecting the two ISOFIX connectors and webbing "TOP TETHER" in the anchorage ISOFIX points of the vehicle.

FR

Ce siège auto s'installe en connectant les 2 pinces ISOFIX et la sangle "TOP TETHER" aux points d'ancrages ISOFIX du véhicule.

DE

Dieser Autositz wird durch die Verbindung der 2 ISOFIX-Verankerungen und des Top Tether-Gurtes mit den ISOFIX-Halteösen des Fahrzeugs befestigt.

NL

Dit autostoeltje wordt geïnstalleerd door de 2 ISOFIX-haken en de 'TOP TETHER'-riem te verbinden met de ISOFIX verankeringspunten van het voertuig.

IT

Questo seggiolino auto si installa collegando le 2 pinze ISOFIX e la cinghia "TOP TETHER" ai punti di fissaggio ISOFIX del veicolo.

SV

Sätt fast de 2 ISOFIX-krokarna och «Top Tether»-remmen i bilens ISOFIX-fästen.

DA

Denne Autostol monteres ved at forbinde de 2 ISOFIX-klemmer og «Top Tether» selen til ISOFIX.

FI

Tämä auton turvaistuin asennetaan kytkemällä kaksi ISOFIX-liitintä ja «Top Tether» -vyö ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin.

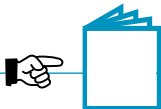
PL

Aby zamocować fotelik należy połączyć dwa złącza ISOFIX i pas „TOP TETHER” z punktami mocowania ISOFIX w samochodzie.

NO

Denne barnesetet installeres ved å feste de to ISOFIX-festene og «Top Tether»-selen i kjøretøyets ISOFIX-festepunkter.





EN

Consult the “Car Fitting List” (list of compatible vehicles) provided with the seat to check the compatibility between the car seat and the vehicle. An updated list is available on the website www.maxi-cosi.com

FR

Consulter la “Car Fitting List” (liste de véhicules compatibles) fournie avec le siège pour vérifier la compatibilité entre le siège auto et le véhicule. Une mise à jour de la liste est également disponible sur le site internet www.maxi-cosi.com

DE

Bitte überprüfen Sie anhand der dem Sitz beiliegenden „Car Fitting“-Liste (Liste der kompatiblen Fahrzeuge) die Kompatibilität von Autositz und Fahrzeug. Eine aktualisierte Liste ist ebenfalls auf der Internetseite www.maxi-cosi.com erhältlich

NL

Raadpleeg de ‘Car Fitting List’ (lijst met compatibele voertuigen) die wordt meegeleverd met de autostoel om te controleren of het autostoeltje past in uw auto. Een update van de autotypelijst vindt u ook op onze website: www.maxi-cosi.com

IT

Consultare la “Car Fitting List” (lista dei veicoli compatibili) fornita con il seggiolino per verificare la compatibilità tra il seggiolino auto e il veicolo. Una versione aggiornata della lista è disponibile inoltre sul sito internet www.maxi-cosi.com

SV

Se “Car Fitting List” (listen över kompatibla bilar) som du fått tillsammans med stolen och kontrollera att stolen passar till bilen. En uppdaterad lista finns även på www.maxi-cosi.com

DA

Se «Car Fitting List» (liste med kompatible biler), som leveres med stolen, for at kontrollere kompatibiliteten mellem autostolen og køretøjet. En opdateret liste findes på www.maxi-cosi.com

FI

Katso “Car Fitting List” (luettelo sopivista ajoneuvoista), joka on toimitettu istuimen kanssa, tarkistaaksesi autoistuimen ja ajoneuvon välisen yhteensopivuuden. Päivitetty luettelo on saatavana verkkosivustossa www.maxi-cosi.com



PL

Należy zapoznać się z „Car Fitting List” (Listą sprawdzonych samochodów), dołączoną do fotelika, aby sprawdzić, czy był on przymierzany do danego modelu samochodu. Aktualny wykaz dostępny na www.maxi-cosi.com

NO

Se «Car Fitting List» (liste over kompatible kjøretøyer) som følger med setet for å sjekke kompatibiliteten mellom barnesetet og kjøretøyet. En oppdatert liste er tilgjengelig på nettstedet www.maxi-cosi.com



EN

Consult the vehicle manual to find the location of ISOFIX anchorages and more information about installing the carseat in the vehicle.

FR

Consulter la notice du véhicule pour trouver l'emplacement des ancrages ISOFIX, et obtenir des informations complémentaires concernant l'installation du siège dans le véhicule.

DE

Bitte konsultieren Sie das Fahrzeughandbuch, um sich über die Lage der ISOFIX-Halteösen zu informieren und zusätzliche Informationen zum Einbau des Sitzes im Fahrzeug zu erhalten.

NL

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het voertuig om de ISOFIX-verankeringspunten te vinden en om de aanvullende informatie te verkrijgen betreffende de installatie van het zitje in het voertuig.

IT

Consultare il manuale del veicolo per conoscere la posizione degli ancoraggi ISOFIX e ottenere maggiori informazioni sull'installazione del seggiolino nel veicolo.



SV

Se i bilens instruktionsbok efter var ISOFIX-fästena sitter och läs de kompletterande anvisningarna för montering av barnstolen i bilen.

DA

Se i køretøjets manual for at finde ISOFIX-fastgørelsespunkternes placering og yderligere oplysninger om montering af autostolen i køretøjet.

FI

Katso ajoneuvon käsikirjasta löytääksesi ISOFIX-kiinnityskohdat ja saadaksesi lisätietoja auton turvaistuimen asentamisesta ajoneuvoon.

PL

Lokalizacja punktów zakotwiczenia ISOFIX oraz informacje na temat montażu fotelika w samochodzie wskazane są w instrukcji obsługi pojazdu.

NO

Se bilens håndbok for å finne plasseringen til ISOFIX-festene og mer informasjon om montering av barneseter i kjøretøyet.

- EN Instructions for use / Warranty
- FR Mode d'emploi / Garantie
- DE Gebrauchsanweisung / Garantie
- NL Gebruiksaanwijzing / Garantie
- IT Istruzioni d'uso / Garanzia
- SV Användarinstruktioner / Garanti
- DA Brugsanvisning / Garanti
- FI Käyttöohjeet / Takuu
- PL Instrukcja obsługi / Gwarancja
- NO Bruksanvisning / Garanti





EN ISOFIX
FR ISOFIX
DE ISOFIX
NL ISOFIX
IT ISOFIX
SV ISOFIX
DA ISOFIX
FI ISOFIX
PL ISOFIX
NO ISOFIX



www.maxi-cosi.com



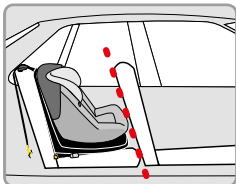
①



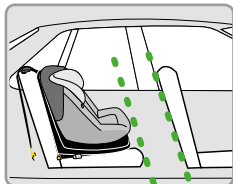
✓ OK



②



✗ NO



✓ OK



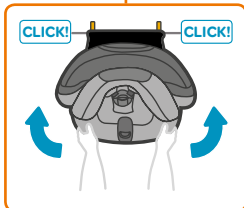
3



4



5



6



✗ NO



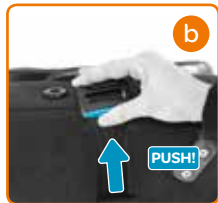
✓ OK



X2



7

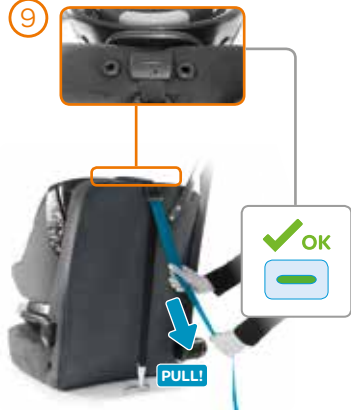


8

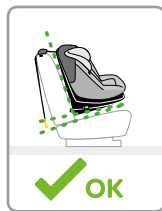


TOP TETHER

9



10



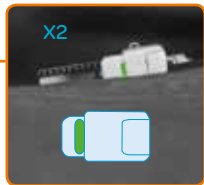


TOP TETHER





✓ OK



✓ OK







- EN Rearward facing position / Forward facing position
- FR Position dos route / Position face route
- DE Position entgegen der Fahrtrichtung / Position in Fahrtrichtung
- NL Achterwaarts gericht / Voorwaarts gericht
- IT In senso contrario di marcia / In senso di marcia
- SV Bakåtvänd position / Framåtvänd position
- DA Bagudrettet position / Fremadrettet position
- FI Selkä menosuuntaan asennus / Kasvot menosuuntaan asennus
- PL Pozycja skierowana tyłem do kierunku jazdy / Pozycja skierowana przodem do kierunku jazdy
- NO Bakovervendt posisjon / Forovervendt posisjon



www.maxi-cosi.com



45-60 cm



61-87 cm



76-105 cm



>15 m



EN

The car seat should be used rearward facing up to a minimum age of 15 months to guarantee optimum safety for your child. Maxi-Cosi recommends you use the seat in the backward-facing position for as long as possible and up to the limit shown (87 cm). This makes it possible to improve the protection of the head and neck of the infant, which is still very fragile at this age, very significantly.

FR

Le siège auto doit être utilisé jusqu'à minimum 15 mois dos à la route. Pour garantir une sécurité optimale de votre enfant, Maxi-Cosi vous recommande d'utiliser le siège en position dos à la route le plus longtemps possible et jusqu'à la limite indiquée (87 cm). Ceci permet d'améliorer très significativement la protection de la tête et du cou de l'enfant, encore très fragile à cet âge.

DE

Der Kindersitz sollte bei Kindern bis zu einem Alter von 15 Monaten rückwärtsgerichtet verwendet werden, um die optimale Sicherheit des Kindes zu garantieren. Maxi-Cosi empfiehlt die rückwärtsgerichtete Nutzung des Kindersitzes so lange wie möglich und bis zu der angegebenen Körpergröße (87 cm). Dadurch ist ein verbesserter Schutz von Kopf- und Halsbereich des Kindes möglich, der in diesem Alter noch äußerst empfindlich ist.

NL

Het autostoeltje moet tot minimaal 15 maanden in achterwaartse rijrichting gebruikt worden om de veiligheid van uw kind te kunnen garanderen. Maxi-Cosi raadt u aan het autostoeltje zo lang mogelijk in achterwaartse rijrichting te gebruiken en tot de maximale lengte van (87 cm). Dit maakt het mogelijk om de bescherming van het hoofdje en de nek van uw kindje, welke op deze leeftijd zeer kwetsbaar zijn, te vergroten.



IT

Il seggiolino deve essere usato in senso contrario di marcia fino ad minimo di 15 mesi per garantire la sicurezza del bambino. Maxi-Cosi consiglia di usare il seggiolino in posizione contraria al senso di marcia il più a lungo possibile e comunque fino al limite indicato (87 cm). Questo rende possibile migliorare la protezione della testa e del collo del bambino che sono ancora molto fragili a quell'età.

SV

Sedačka by mala byť použitá proti smeru jazdy až do veku minimálne 15 mesiacov, aby bola zaručená optimálna bezpečnosť vášho dieťaťa. Maxi - Cosi odporúča používať sedačku dozadu obrátenej polohe as dlho, ako je to možné, a až do limitu, znázornenej (87 cm). Vďaka tomu je možné zlepšiť ochranu hlavy a krku dieťaťa, ktorý je stále veľmi krehký v tomto veku, veľmi výrazne.

DA

Autostolen bør installeres bagudvendt, indtil barnet er 15 måneder for at yde maksimal sikkerhed for dit barn. Maxi-Cosi anbefaler, at du bruger den bagudvendte position i så lang tid som muligt og frem til den viste grænse (87 cm). Dette gør det muligt at yde en markant bedre beskyttelse af barnets hoved og nakke, som stadigvæk er skrøbelig i den alder.

FI

Auton turvaistuinta on käytettävä selkä menosuuntaan -asennossa vähintään 15 kuukauden ikään saakka optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Maxi-Cosi suosittelee istuimen käyttöä selkä menosuuntaan -asennossa mahdollisimman pitkään aivan annettuun rajaan (87 cm) saakka. Näin suojaat mahdollisimman hyvin pienen lapsen pään ja kaulan, jotka ovat vielä hyvin heikot tämän ikäisellä.

PL

W celu zapewnienia optymalnego poziomu bezpieczeństwa fotelik powinny być montowane tyłem do kierunku jazdy dla dzieci do 15 m-ca życia. Maxi-Cosi zaleca stosowanie fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy jak najdłużej, dopóki dziecko nie osiągnie wzrostu 87 cm. Zwiększa to ochronę głowy i szyi niemowlęcia, które nie są jeszcze dostatecznie rozwinięte u dziecka w tym wieku.

NO

Barnesetet bør brukes i bakovervendt posisjon til barnet er minst 15 måneder for å garantere en optimal sikkerhet for barnet. Maxi-Cosi anbefaler at du bruker barnesetet i bakovervendt posisjon så lenge som mulig, og opp til den viste høyden (87 cm). Dette gjør det mulig å betydelig forbedre beskyttelsen av barnets hode og nakke, som fortsatt er veldig skjør i denne alderen.



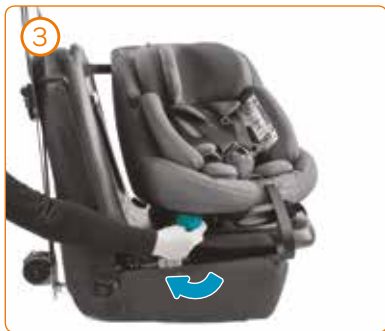
- EN Rearward facing position
- FR Position dos route
- DE Position entgegen der Fahrtrichtung
- NL Achterwaarts gericht
- IT In senso contrario di marcia
- SV Bakåtvänd position
- DA Bagudrettet position
- FI Selkä menosuuntaan asennus
- PL Pozycja skierowana tyłem do kierunku jazdy
- NO Bakovervendt posisjon

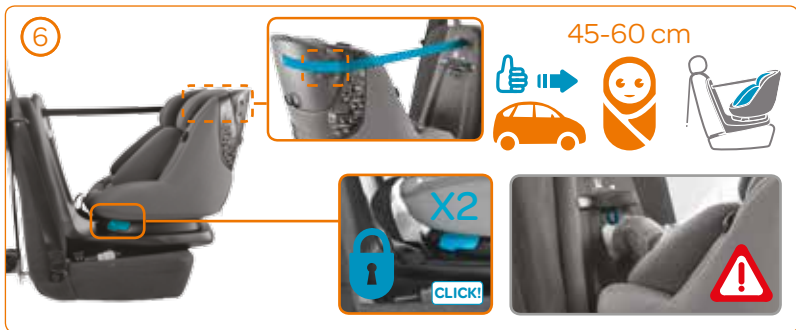


www.maxi-cosi.com



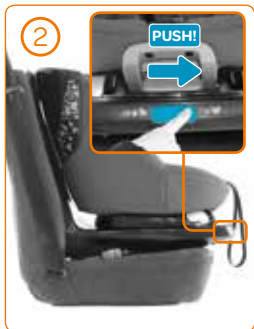
45-60 cm







61-87 cm







- EN Forward facing position
- FR Position face route
- DE Position in Fahrtrichtung
- NL Voorwaarts gericht
- IT In senso di marcia
- SV Framåtvänd position
- DA Fremadrettet position
- FI Kasvot menosuuntaan asennus
- PL Pozycja skierowana przodem do kierunku jazdy
- NO Forovervendt posisjon



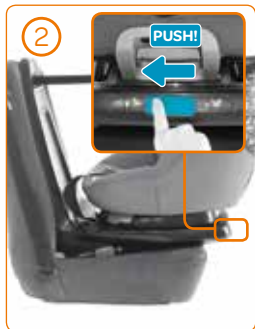
www.maxi-cosi.com

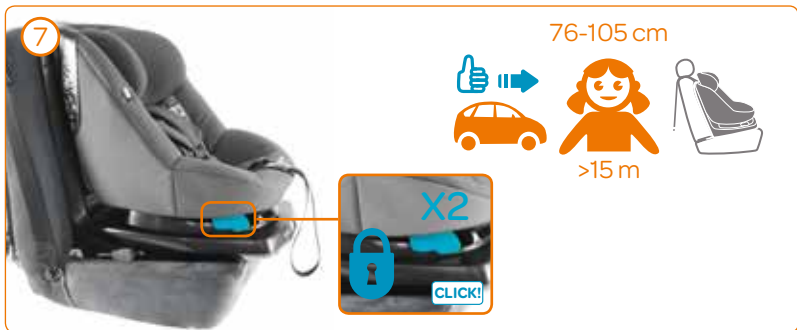


76-105 cm



>15 m







- EN Child installation
- FR Installation de l'enfant
- DE Anschlallen des Kindes
- NL Installatie van het kind
- IT Accomodare il bambino
- SV Placera barnet
- DA Barneinstallation
- FI Lapsen asettaminen
- PL Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
- NO Plassering av barnet



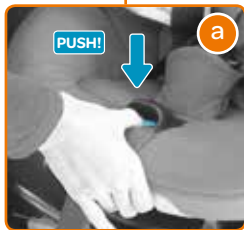
www.maxi-cosi.com



①

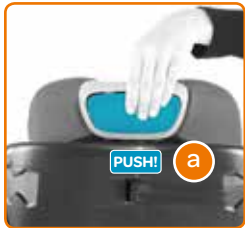


②





3





76-105 cm

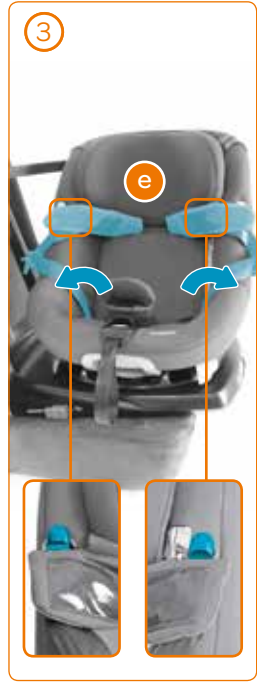
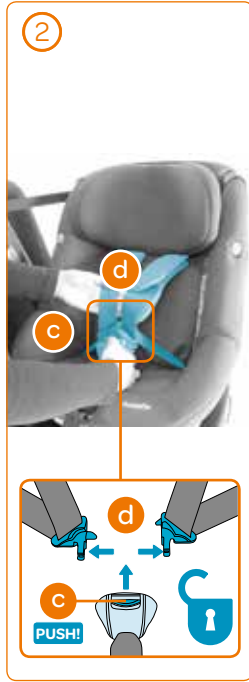


61-87 cm



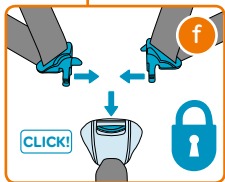
45-60 cm



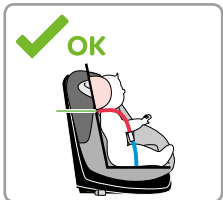
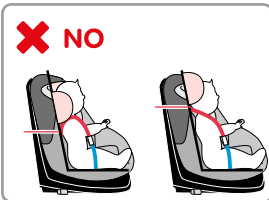




4



5





6

45-60 cm



61-87 cm



7

76-105 cm



>15m





8



45-60 cm



61-87 cm



76-105 cm



>15 m





- EN Ready to go
- FR Prêt à partir
- DE Bereit zur Abfahrt
- NL Klaar om te gaan
- IT Si parte
- SV Måžeme íst
- DA Klar til at gå
- FI Valmiina lähtöön
- PL Gotowy do użycia
- NO Klar til å gå



www.maxi-cosi.com



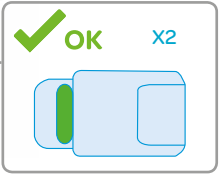
45-60 cm



61-87 cm



TOP TETHER

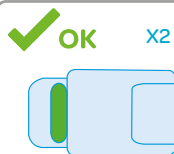
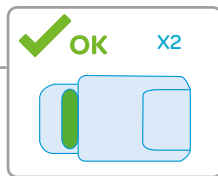




76-105 cm



TOP TETHER





- EN Accessories sold separately
FR Accessoires vendus séparément
DE Separat verkaufte Zubehör
NL Accessoires worden apart verkocht
IT Accessori venduti separatamente
SV Tillbehör säljs separat
DA Tilbehør der sælges separat
FI Erikseen myytävät lisävarusteet
PL Akcesoria sprzedawane oddzielnie
NO Tilleggsutstyr som selges separat



www.maxi-cosi.com







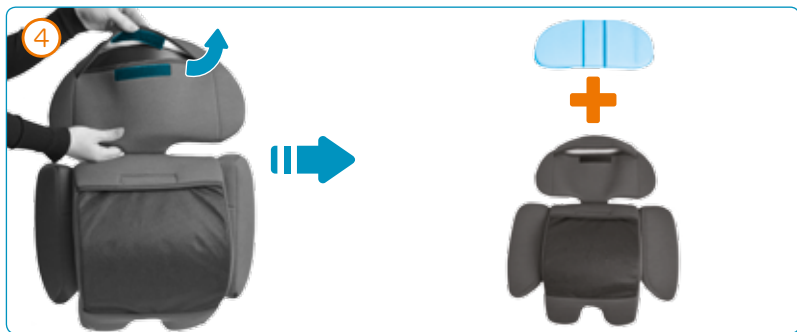
- EN Washing
- FR Lavage
- DE Reinigung
- NL Wassen
- IT Lavaggio
- SV Tvättråd
- DA Vask
- FI Pesu
- PL Czyszczenie
- NO Rengjøring



www.maxi-cosi.com









✗ NO



✓ OK





6



7



8





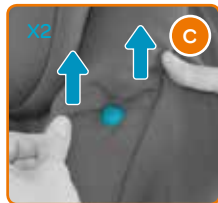
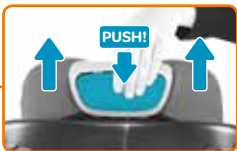


①



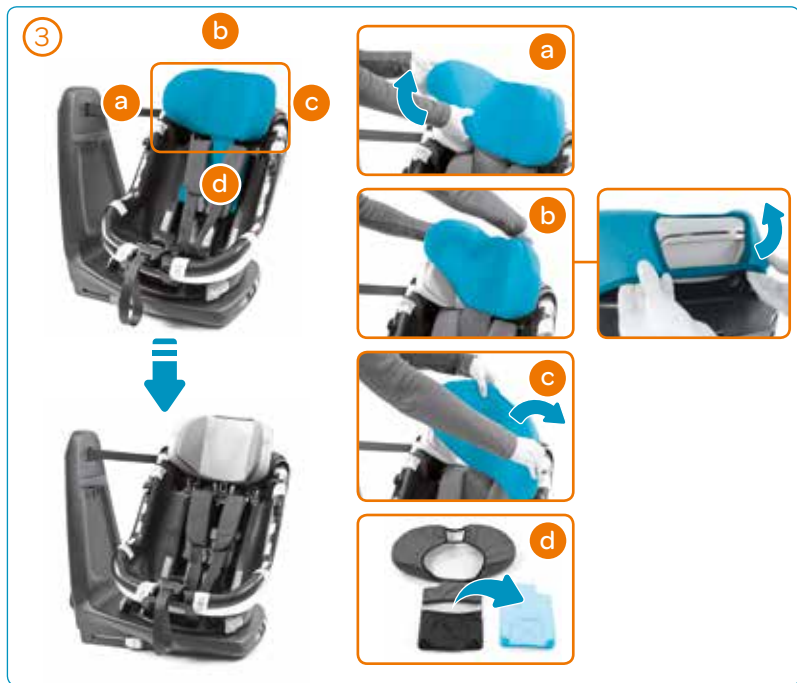


2



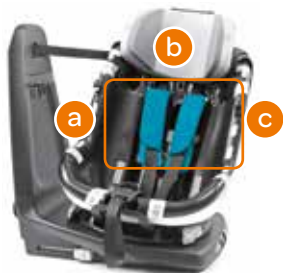






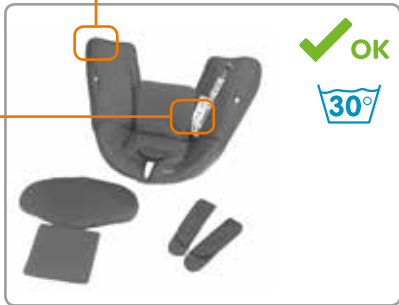


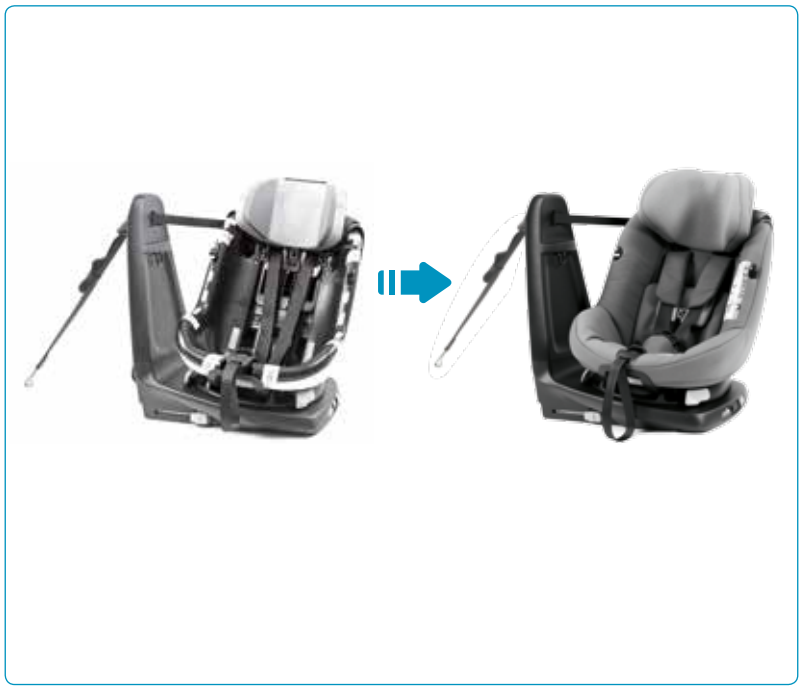
4





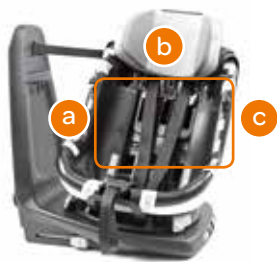
5





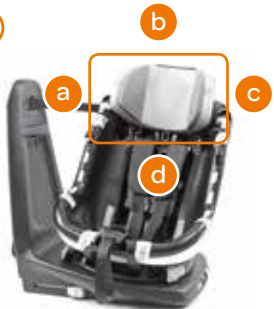


1





2







1









2



- A - Adjustable headrest
- B - Seat Cover
- C - Shoulder pads hooks
- D - 5-point Harness
- E - Removable shoulder pads
- F - Harness buckle
- G - Harness adjuster button
- H - Harness adjuster strap
- I - Recline handle
- J - Rotation handle (right & left)
- K - Rearward facing / Forward facing selector button
- L - ISOFIX clips activation handle
- M - ISOFIX connectors
- N - Headrest adjustment handle
- O - TOP TETHER tensioning indicator
- P - TOP TETHER tensioning adjuster
- Q - TOP TETHER
- R - TOP TETHER hook
- S - TOP TETHER storage
- T - Instruction leaflet storage
- U - Automatic safety belt
- V - Carrying
- W - Newborn inlay - exclusively for use with AxissFix Plus from 45 to 60 cm

SAFETY

- All Maxi-Cosi products have been carefully designed and tested for your baby's safety and comfort. Use only accessories sold or approved by Maxi-Cosi. Using other accessories may prove to be dangerous.
- You are personally responsible for the safety of your child at all times, please read these instructions carefully and make yourself familiar with the product before using it.
- Always keep the instructions for future reference;

there is a storage compartment specifically provided on the child seat.

- The AxissFix Plus is intended for car use only.
- Do not use second-hand products whose history is unknown. Some parts could be broken, torn or missing.
- Replace the AxissFix Plus when it has been subject of violent stresses in an accident: it is not optimal safety for your child.

WARNING:

Do not make any changes to the car seat whatsoever, as this could lead to unsafe situations.

The AxissFix Plus car seat in the car:

- Before buying this product make sure the car seat is compatible with the vehicle it is to be used in.
- Before using the ISOFIX anchorage system, you must IMPERATIVELY read the instruction manual of the vehicle, before installing your child car seat. This manual will indicate the places compatible with the class size of the car seat, i-Size Universal ISOFIX approved.
- i-Size Universal ISOFIX in rearward facing position, class size D.
- i-Size Universal ISOFIX in forward facing position, class size B1.
- Before installing your child car seat with the ISOFIX anchorages system you must read the instruction manual of the vehicle. This manual will indicate the places compatibles with the class size of the car seats.
- Make sure the fold-down rear seat is locked into position.
- Install the AxissFix Plus in a rearward-facing position when your child is from 45 up to 87 cm in length.
- You may install the AxissFix Plus in a forward-facing



position when your child is from 76 up to 105 cm in length (older than 15 months).
The maximum occupant mass for which the car seat is intended is 19 kg.

- Make sure that any luggage and other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secure.
- Always cover the AxissFix Plus when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover, metal and plastic parts could become too hot for your child's skin.
- Make sure the straps holding the car seat to the vehicle are tight.

WARNING:

When the car seat is installed on the front passenger seat, you must switch off the front passenger airbag if your child is sitting in a rearward-facing position.

WARNING:

When the car seat is installed on the front passenger seat, we recommend to switch off the front passenger airbag if your child is sitting in a front-facing position and place the passenger seat in the rearmost position.

Baby in the AxissFix Plus car seat :

- Never leave your child unattended.
- For your own safety and the one of your child always put the child in the car seat and fasten him however short your journey may be.
- Always secure your child with the 5-point harness. Ensure that the lap straps is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
- After putting the child in the car seat, ensure that the harness is sufficiently tight by pulling the belt. Before every use, make sure the harness is not

damaged or twisted.

- Make sure you can fit no more than one finger between the harnesses and your child (1cm). If there is more space than 1 cm, tighten the harness belt further.
- Check to make sure the headrest is adjusted to the proper height.
- Do not use the child restraint device without the cover. Do not replace the seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because it will have a direct effect on the functioning of the car seat.
- The temperature inside a vehicle may become very high, particularly after a long period of exposure to the sun. It is strongly recommended, under such conditions, to cover the seat of the car with a piece of material or something equivalent to prevent the harness fixings, and in particular the metal parts, from becoming hot and burning the child.

WARNING:

The AxissFix Plus must be used rearward facing until your child is over 15 months or measures more than 87 cm.

WARNING:

Never combine two ISOFIX anchorage and car seat belt systems to install your child car seat.

ATTENTION:

In ISOFIX use the fitting clips for lower anchorage to the vehicle are not sufficient. It is essential to fix the "TOP TETHER" to the upper anchorage point recommended by the car manufacturer. Fitting the AxissFix Plus seat with additional tethers using the vehicle's ISOFIX additional anchorage points.

The ISOFIX anchors have been developed to obtain a safe and easy fixation of the child safety systems inside the car. Not all cars are equipped with these anchors although they are standard on more recent models. Consult the attached list of cars for which the car seat can be installed correctly (you can also consult additional updates of this list on the website www.maxi-cosi.com).

- In rear-facing position (45-87 cm), this product must not be installed to places equipped with a frontal air bag. You might be able to deactivate it (see your car manual). In this case, if you can deactivate the air bag, you can use the car seat on the front seat.
- In forward facing position (76-105 cm), the seat must be placed on the car rear seat or exceptionally on the front seat in accordance with the legislation in force in the country of use (In France: in accordance with the conditions stipulated in decree n° 91-1321 du 27-12-1991).

If you use the AxissFix Plus on the front seat, it should be possible to deactivate the airbag of the seat in question or move the passenger seat back to a maximum (Please consult your car manual).

- When installing the seat in the rear-facing position, the belt of the TOP TETHER can turn one quarter turn according to the position of the anchorage point. This does not impair the proper operation of the product.
- When installing the car seat, it is necessary to remove the headrest in order to put the TOP TETHER through correctly.
- Warning: when installing the car seat, spaces between the base of the car seat and the vehicle seat are possible depending on the position of the anchorage points within the vehicle.
- It is essential that the car seat be replaced after an

accident.

- The user must always check that any luggage and other objects likely to cause injury to the occupant of the car seat in the case of impact are properly secured.
- The rigid parts and the plastic sections of a child restraint device should be positioned and installed in such a way that they cannot, when the vehicle is being used under normal conditions, become trapped under a moving seat or in the vehicle door.
- Never modify the construction or the materials of the car seat and the seat belt without consulting the manufacturer.
- Do not use the child restraint device without the cover. Do not replace the seat cover with a cover other than that recommended by the manufacturer, because it will have a direct effect on the functioning of the child restraint.
- This child restraint is effective only if the instructions for use are respected.
- Always fasten the child restraint even when the child is not sitting in it.
- Never place heavy objects on the rear parcel shelf, to avoid the danger of projectiles in the event of an accident.
- Always check that no part of the seat or the harness is trapped under a seat or in the vehicle door.
- Folding seats must always be locked in place.
- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.

CARE

Newborn inlay:

- The newborn inlay included in your AxissFix Plus



seat plays an integral part in the efficiency of the restraint system for your child from 45 to 60 cm. It can be removed and the cover taken off for washing, but it is essential to place it back again where it belongs and only use this official Maxi-Cosi AxissFix Plus newborn inlay. This newborn inlay is exclusively for use with the AxissFix Plus seat.

Fabric:

- The cover and the shoulder pads can be removed for washing. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi cover because it constitutes an integral part of the restraint performance.
- Before cleaning check the label sewn into the various parts of the fabric, you will find the washing symbols indicating the method of washing each item.
- Keep the car seat clean. Do not use lubricants or aggressive cleaning agents.



Shell:

- Clean the shell using a damp cloth.

ENVIRONMENT

Keep plastic covering away from children to avoid suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

QUESTIONS

Please contact your local Maxi-Cosi distributor or on our website, www.maxi-cosi.com in the part "Our

services". When doing so please have the following information at hand:

- Serial number;
- Make and type of car and seat on which the AxissFix Plus is used;
- Age, height and weight of your child.

WARRANTY

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the

user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country

to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

Lifetime Warranty:

Under the terms and conditions published on our website www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty we offer a voluntary manufacturer's Lifetime Warranty to first users. To claim this Lifetime Warranty you need to register on our website.

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

- A - Têteière
- B - Housse
- C - Accroches fourreaux
- D - Harnais 5 points
- E - Fourreaux déhoussables
- F - Boucle de harnais
- G - Bouton d'ajusteur de harnais
- H - Sangle d'ajusteur de harnais
- I - Manette d'inclinaison
- J - Poignée de rotation (droite et gauche)
- K - Bouton sélecteur dos route / face route
- L - Manette d'actionnement des pinces ISOFIX
- M - Pincés pour ancrage ISOFIX
- N - Poignée ajustement hauteur têteière
- O - Indicateur visuel de tensionneur de la TOP TETHER
- P - Ajusteur de tension TOP TETHER
- Q - TOP-TETHER
- R - Crochet TOP TETHER
- S - Rangement TOP TETHER
- T - Compartiment de rangement de la notice
- U - Sangle automatique de sécurité
- V - Transport
- W - Réducteur pour nouveau-né - utilisable exclusivement avec l'AxissFix Plus de 45 à 60cm

SECURITE

- Les produits Maxi-Cosi ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre bébé. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par Maxi-Cosi. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.
- Vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre enfant : nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser.
- Conservez toujours la notice pour une utilisation

ultérieure, un compartiment de rangement a été prévu à cet effet sur le siège pour enfants.

- Utilisez l'AxissFix Plus uniquement dans la voiture.
- N'utilisez pas d'article de seconde main car vous en ignorez l'historique. Certaines pièces peuvent être endommagées ou manquantes.
- Remplacez l'AxissFix Plus lorsqu'il a subi un choc violent ou un accident, cela constitue la meilleure sécurité pour votre enfant.

AVERTISSEMENT :

N'apportez aucune modification au siège de voiture, cela pourrait conduire à des situations dangereuses. Le siège auto AxissFix Plus dans la voiture :

- Avant d'acheter cet article, assurez-vous que le siège soit compatible avec le véhicule dans lequel il sera utilisé.
- Pour l'utilisation du système d'attache ISOFIX lisez IMPÉRATIVEMENT le manuel d'utilisation du véhicule, avant d'installer votre siège pour enfant. Il vous indiquera les places compatibles avec la classe de taille du siège pour enfant, homologué i-Size Universel ISOFIX.
- i-Size Universel ISOFIX en position dos à la route de classe D.
- i-Size Universel ISOFIX en position face à la route de classe B1.
- Avant d'installer votre siège pour enfant avec le système de fixation ISOFIX, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions du véhicule. Ce manuel vous indiquera les places compatibles avec la classe de taille du siège pour enfant.
- Assurez-vous que le siège arrière rabattable soit verrouillé dans sa position.
- Installez l'AxissFix Plus dos à la route lorsque votre enfant mesure entre 45 et 87 cm.

- Vous pouvez installer l'AxissFix Plus dans le sens de la conduite quand votre enfant mesure entre 76 et 105 cm (ou a plus de 15 mois). La masse maximale pour lequel le siège est conçu est 19 kg.
- Assurez-vous que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision soient correctement sécurisés.
- Toujours couvrir l'AxissFix Plus lorsqu'il est exposé aux rayons du soleil dans la voiture sans quoi la housse, les pièces en métal et en plastique pourraient atteindre des températures trop élevées pour la peau de votre enfant.
- Maintenez tendues les sangles servant à attacher le siège auto au véhicule.

AVERTISSEMENT :

Lorsque le siège auto est installé sur le siège passager avant, vous devez auparavant désactiver l'airbag si votre enfant y est installé en position dos à la route.

AVERTISSEMENT :

Lorsque le siège auto est installé sur le siège passager avant, nous recommandons auparavant de désactiver l'airbag si votre enfant y est installé en position face à la route et de placer le siège passager dans la position la plus reculée.

Bébé dans le siège auto AxissFix Plus :

- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, installez-le toujours dans le siège pour enfant et attachez-le quelque soit le trajet que vous avez à effectuer.
- Attachez toujours votre enfant avec le harnais à 5 points. Veiller à ce que les sangles abdominales soient placées assez bas, de sorte que le bassin soit fermement maintenu.

- Après avoir mis l'enfant dans le siège de voiture, assurez-vous que le harnais soit suffisamment serré en tirant sur la ceinture. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le harnais ne soit pas endommagé ou torsadé.
- Assurez-vous de ne pas pouvoir passer plus d'un doigt (1 cm) entre le harnais et votre enfant. Si l'espace est supérieur à 1 cm, resserrez le harnais.
- Assurez-vous que l'appui-tête soit réglé à la bonne hauteur.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne remplacez pas la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du siège.
- La température à l'intérieur d'un véhicule peut être très élevée, notamment après une longue exposition au soleil. Il est fortement recommandé, dans ces conditions, de recouvrir le siège auto d'un tissu ou autre qui empêchera les fixations du harnais, et plus particulièrement les pièces métalliques, de chauffer et de brûler l'enfant.

AVERTISSEMENT :

L'AxissFix Plus doit être utilisé dos à la route jusqu'à ce que votre enfant ait plus de 15 mois ou jusqu'à 87 cm.

AVERTISSEMENT :

Ne jamais combiner les deux systèmes d'attache ISOFIX et ceinture du véhicule pour installer votre siège pour enfant.

ATTENTION :

En utilisation ISOFIX la fixation des pinces pour ancrage inférieurs au véhicule n'est pas suffisante. Il est impératif de fixer la "TOP TETHER" au point d'ancrage

supérieur prévu par le constructeur du véhicule.

Fixation du siège AxisFix Plus avec les attaches additionnelles utilisant les ancrages ISOFIX du véhicule. Les attaches ISOFIX ont été développées pour obtenir une fixation sûre et facile des systèmes de sécurité infantile dans la voiture. Toutes les voitures ne sont pas équipées de ces attaches bien qu'elles soient généralisées sur les modèles les plus récents. Consultez la liste jointe de voitures dans lesquelles le siège peut être installé correctement. (Vous pourrez consulter les actualisations futures de cette liste sur le site web www.maxi-cosi.com).

- En position dos à la route (45-87 cm), ce produit ne doit pas être installé aux places équipées d'un coussin gonflable "Air-Bag" frontal. Vous avez peut-être la possibilité de le désactiver (voir notice fournie avec votre véhicule). Dans ce cas, si vous pouvez désactiver l'airbag, vous pouvez l'utiliser à l'avant de votre véhicule.
- En position face à la route (76-105 cm), le siège doit être placé sur la banquette arrière du véhicule ou exceptionnellement à l'avant selon la législation en vigueur dans le pays d'utilisation. (en France : selon les conditions énoncées dans le décret n° 91-1321 du 27-12-1991). Si vous utilisez l'AxisFix Plus sur le siège passager avant, il est possible de devoir désactiver l'airbag du siège en question ou placez le siège passager dans la position la plus reculée (Veuillez consulter la notice d'utilisation de votre véhicule.)
- Lors de l'installation du siège en dos route, la sangle de la TOP TETHER peut vriller d'un quart de tour suivant la position du point d'ancrage. Ceci n'entrave pas la fonctionnalité du produit.
- Lors de l'installation du siège auto il est nécessaire d'enlever l'appui tête pour passer la TOP TETHER correctement.
- Attention lors de l'installation des écarts entre

l'embase du siège auto et la banquette du véhicule sont possibles suivant la position des points d'ancrage lié au véhicule.

- Le siège doit impérativement être remplacé après un accident.
- L'utilisateur doit toujours veiller à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Ne modifiez jamais la construction ou les matériaux du siège et de la ceinture sans avoir consulté le fabricant.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans la housse. Ne remplacez pas la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle intervient directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Ce dispositif de retenue pour enfants est efficace uniquement lors du respect des instructions d'utilisation.
- Attachez toujours le dispositif de retenue pour enfants même lorsque l'enfant n'y est pas installé.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur la tablette arrière, afin d'éviter les projections en cas d'accident.
- Vérifiez toujours si une partie du siège ou du harnais n'est pas coincée sous un siège ou dans la porte du véhicule.
- Les sièges rabattables doivent toujours être verrouillés.
- Il est conseillé à l'utilisateur de se mettre en rapport avec

le distributeur ou le fabricant du système de retenue pour enfants, s'il a un doute sur l'installation ou l'utilisation correcte du système.

ENTRETIEN

Réducteur :

- Le réducteur inclus dans votre siège AxisFix Plus fait partie intégrante de la performance de retenue de votre enfant de 45 à 60cm. Il peut être enlevé et déhousé pour le lavage, mais il est impératif de le remettre en place et de n'utiliser que ce réducteur officiel Maxi-Cosi AxisFix Plus. Ce réducteur est exclusivement destiné au siège AxisFix Plus.

Confection :

- La housse et les fourreaux peuvent être enlevés pour le lavage. Si la housse doit être remplacée à quelque moment que ce soit, utilisez uniquement la housse officielle Maxi-Cosi car elle constitue une partie intégrante de la performance de la retenue de l'enfant.
- Avant nettoyage consulter l'étiquette de composition du textile cousue sur les différents éléments de la confection, vous y retrouverez les symboles de lavage propre à l'élément à laver.
- Conserver le siège auto propre. N'utilisez ni lubrifiant ni agent de nettoyage agressif.



Coque :

- Nettoyez la coque à l'aide d'un chiffon humide.

ENVIRONNEMENT

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous

prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

QUESTIONS

Veillez prendre contact avec votre distributeur local Maxi-Cosi ou sur notre site web www.maxi-cosi.com dans la rubrique "Nos services". Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série;
- Marques et types de voitures et sièges dans lesquels l'AxisFix Plus peut être utilisé;
- L'âge, la taille et le poids de votre enfant.

GARANTIE

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnés dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les

24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent

être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Garantie à vie :

Maxi-Cosi offre aux utilisateurs initiaux une Garantie à vie fabricant volontaire soumise aux conditions générales publiées sur notre site Web : www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty. Pour demander cette Garantie à vie vous devez vous inscrire sur notre site Web.

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

- A - Kopfstütze
- B - Bezug
- C - Befestigungen der Schulterpolster
- D - 5-Punkt-Gurt
- E - Abnehmbare Schulterpolster
- F - Gurtschloss
- G - Knopf des Gurtspanners
- H - Verstellgurt
- I - Neigbarer Griff
- J - Drehgriff (rechts und links)
- K - Einstellknopf vorwärtsgerichtet/rückwärtsgerichtet
- L - Verstelltaste der ISOFIX-Verankerung
- M - ISOFIX-Verankerung
- N - Griff zur Höheneinstellung der Kopfstütze
- O - TOP TETHER-Straffheitsanzeige
- P - Gurtspanner TOP TETHER
- Q - TOP TETHER
- R - TOP TETHER-Haken
- S - Staufach TOP TETHER
- T - Fach zum Aufbewahren der Gebrauchsanleitung
- U - Sicherheitsgurt mit Aufrollautomatik
- V - Tragen
- W - Einlegekissen für Neugeborene - ausschließlich mit AxissFix Plus von 45 bis 60 cm verwendbar

SICHERHEIT

- Die Produkte der Maxi-Cosi wurden für die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes mit großer Sorgfalt entwickelt und geprüft. Benutzen Sie ausschließlich Zubehör, das von Maxi-Cosi verkauft oder gutgeheißen wurde. Die Verwendung von Fremdzubehör kann gefährlich sein.
- Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes verantwortlich. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung

aufmerksam durch und machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Produkt vertraut.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf, zu diesem Zweck ist ein Aufbewahrungsfach am Kinderautositz vorgesehen.
- Der Kinderautositz AxissFix Plus darf nur in Autos verwendet werden.
- Nutzen Sie keine gebrauchten Produkte, deren Vergangenheit Sie nicht kennen. Einige Teile könnten beschädigt sein oder fehlen.
- Ersetzen Sie den Kinderautositz AxissFix Plus, wenn er bei einem Unfall stark beansprucht wurde: Er bietet in diesem Fall keine optimale Sicherheit mehr für Ihr Kind.

WARNUNG:

Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem Kinderautositz vor, da dies zu gefährlichen Situationen führen könnte.

Der Kinderautositz AxissFix Plus im Fahrzeug:

- Prüfen Sie vor dem Kauf dieses Produktes, ob der Kinderautositz mit dem Fahrzeug kompatibel ist, in dem er eingesetzt werden soll.
- Bitte konsultieren Sie UNBEDINGT Ihr Fahrzeughandbuch zur Verwendung des Befestigungssystems ISOFIX, bevor Sie Ihren Kinderautositz einbauen. Dort finden Sie Angaben dazu, welche Plätze für welche Größenklasse von Kinderautositzen geeignet sind, die für i-Size / universal ISOFIX zugelassen sind.
- i-Size / universal ISOFIX in rückwärtsgerichteter Position, Gewichtsklasse D.
- i-Size universal ISOFIX in vorwärtsgerichteter



Position, Gewichtsklasse B1.

- Bevor Sie den Kinderautositz mit dem Befestigungssystem ISOFIX anbringen, lesen Sie bitte unbedingt das Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs. In diesem Handbuch finden Sie Angaben über die Sitzplätze, die mit der Gewichtsklasse der Kinderautositze kompatibel sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die umklappbare Rücksitzbank verriegelt ist.
- Setzen Sie den Kinderautositz AxissFix Plus rückwärtsgerichtet ein, wenn Ihr Kind zwischen 45 und 87 cm groß ist.
- Sie können den Kinderautositz AxissFix Plus vorwärtsgerichtet einsetzen, wenn Ihr Kind älter als 15 Monate und zwischen 76 und 105 cm groß ist. Der Sitz ist für ein Höchstgewicht von 19 kg ausgelegt.
- Vergewissern Sie sich, dass Gepäckstücke und andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes zu Verletzungen führen könnten, entsprechend gesichert sind.
- Decken Sie den Kinderautositz AxissFix Plus bei direkter Sonneneinstrahlung stets ab. Ansonsten könnten sich der Bezug sowie die Metall- und Plastikteile erhitzen und zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gurte, mit denen der Sitz im Auto befestigt ist, straff gespannt sind.

WARNUNG:

Ist der Kinderautositz in rückwärtsgerichteter Position auf dem Beifahrersitz installiert, muss der Beifahrerairbag deaktiviert werden.

WARNUNG:

Ist der Kinderautositz in vorwärtsgerichteter Position auf dem Beifahrersitz installiert, so empfehlen wir, den Beifahrerairbag zu deaktivieren und den Beifahrersitz soweit wie möglich nach hinten zu schieben.

Der Kinderautositz AxissFix Plus im Fahrzeug:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihres Kindes transportieren Sie Ihr Kind immer korrekt ange-schnallt im Kinderautositz, egal wie lange die Fahrt dauert.
- Schnallen Sie Ihr Kind immer mit dem 5-Punkt-Gurt an. Vergewissern Sie sich, dass sich der Beckengurt tief unten befindet und gespannt ist, damit das Becken fest gehalten wird.
- Achten Sie, nachdem Sie Ihr Kind in den Kinderautositz gesetzt haben, darauf, dass der Gurt ausreichend gespannt ist. Ziehen Sie dafür an dem Gurtstraffer. Vergewissern Sie sich vor jeder Nutzung, dass der Gurt weder beschädigt noch verdreht ist.
- Achten Sie darauf, dass Sie maximal einen Finger zwischen den Gurt und Ihr Kind schieben können (1 cm). Ist mehr Platz als 1 cm, muss weiterhin am Gurtstraffer gezogen werden.
- Prüfen Sie, ob sich die Kopfstütze in der richtigen Höhe befindet.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne den Sitzbezug. Ersetzen Sie den Bezug nie durch ein vom Hersteller nicht empfohlenes Fabrikat, denn er ist ein wichtiger Bestandteil des Sitzes.
- Die Temperatur im Fahrzeuginnern kann besonders nach längerer Sonneneinstrahlung sehr hoch

sein. Unter diesen Umständen ist es vorteilhaft, den Kindersitz mit einem Tuch oder ähnlichem abzudecken, um zu verhindern, dass sich die Befestigungen des Gurtsystems, im Besonderen die metallischen Bestandteile, erhitzen und das Kind dadurch Verbrennungen erleidet.

WARNUNG:

Der Kinderautositz AxissFix Plus muss rückwärtsgerichtet genutzt werden, bis Ihr Kind älter als 15 Monate oder größer als 87 cm ist.

WARNUNG:

Kombinieren Sie niemals die beiden ISOFIX-Befestigungssysteme und den Fahrzeuggurt miteinander, um Ihren Kinderautositz einzubauen.

ACHTUNG:

Bei der Verwendung von ISOFIX reicht es nicht aus, die unteren ISOFIX-Haken am Fahrzeug einrasten zu lassen. Der „TOP TETHER“-Gurt ist zwingend an dem vom Fahrzeughersteller hierfür vorgesehenen Haken zu befestigen.

Die ISOFIX-Verbindung wurde entwickelt, um einen sicheren und einfachen Einbau von Rückhaltesystemen für Kinder im Fahrzeug zu ermöglichen. Nicht alle Fahrzeuge sind damit ausgestattet, im Allgemeinen verfügen eher die neueren Modelle über dieses Befestigungssystem. Der beigelegten Fahrzeugtypenliste können Sie entnehmen, in welchen Fahrzeugen sich der Kinderautositz vorschriftsmäßig einbauen lässt. (Sie können die jeweils aktuelle Version dieser Liste auf der Webseite www.maxi-cosi.com

einsehen. Die Liste wird ständig aktualisiert)

- Wird der Sitz entgegen der Fahrtrichtung eingebaut (45-87 cm), darf er nicht auf Sitzen mit einem Frontairbag verwendet werden. Gegebenenfalls haben Sie die Möglichkeit diesen zu deaktivieren. (Konsultieren Sie dazu Ihr Fahrzeughandbuch). Sollte sich der Airbag deaktivieren lassen, können Sie den Kinderautositz auf dem Beifahrersitz Ihres Fahrzeugs verwenden.
- Beim Einbau in Fahrtrichtung (76-105 cm) sollte der Sitz gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes auf der Rückbank des Fahrzeugs oder ausnahmsweise auf dem Vordersitz eingebaut werden. (in Frankreich: gemäß den Vorschriften der Verordnung 91-1321 vom 27.12.1991). Sollten Sie den AxissFix Plus auf dem Beifahrersitz einbauen, muss gegebenenfalls der Airbag dieses Sitzes deaktiviert oder der Beifahrersitz so weit wie möglich nach hinten geschoben werden (Schauen Sie dazu im Handbuch Ihres Fahrzeuges nach).
- Beim Einbau entgegen der Fahrtrichtung kann der TOP TETHER-Gurt je nach Position des Befestigungshakens um ein Viertel gedreht sein. Die Funktion des Produktes wird dadurch nicht beeinträchtigt.
- Beim Einbau des Kinderautositzes ist es notwendig, die Auto-Kopfstütze zu entfernen, um den TOP TETHER ordnungsgemäß zu befestigen.
- Beachten Sie, dass die Basis des Kinderautositzes beim Einbau nicht unbedingt plan auf der Sitzbank des Fahrzeugs aufliegt, das hängt ganz von der Position der im Fahrzeug befestigten Fangarme ab.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall unbedingt ausgetauscht/ersetzt werden.

- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und sonstige Gegenstände, welche die Insassen bei einem Unfall verletzen könnten, sicher verstaut sind.
- Die starren Teile des Kindersitzes sowie diejenigen aus Kunststoff müssen so platziert bzw. befestigt werden, dass sie unter normalen Benutzungsbedingungen des Fahrzeugs nicht unter dem Kinderautositz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.
- Ändern Sie nie Bauweise oder Material des Sitzes oder des Hosenträgergurtes ohne vorher den Hersteller dazu befragt zu haben.
- Dieses Kinderrückhaltesystem ist nur dann effizient, wenn die Gebrauchsanweisung beachtet wird.
- Befestigen Sie das Kinderrückhaltesystem immer, auch wenn kein Kind darin sitzt.
- Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf die Hutablage, um zu vermeiden, dass diese bei einem Unfall nach vorne geschleudert werden.
- Achten Sie immer darauf, dass kein Teil des Kinderautositzes oder des Hosenträgergurtes unter dem Sitz oder in der Fahrzeugtür eingeklemmt ist.
- Herunterklappbare Sitze müssen immer entsprechend befestigt / eingerastet sein.
- Installieren Sie den Autositz nach Ankauf in Ihrem Auto. Sollte es zu Schwierigkeiten beim Einbauen kommen, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Es wird empfohlen, mit dem Fachgeschäft oder dem Hersteller des Kindersitzes Kontakt aufzunehmen, wenn Zweifel beim Sitzeinbau oder beim richtigen Gebrauch des Sitzes herrschen.

PFLEGE

Einlegekissen:

- Das in Ihrem AxisFix Plus integrierte Einlegekissen ist fester Bestandteil des Kindersitzes für eine Verwendung von 45 - 60 cm Körpergröße. Für die Wäsche kann das Kissen entnommen und der Bezug abgenommen werden, doch es ist darauf zu achten, dass nur das offizielle Kissen Maxi-Cosi AxisFix Plus verwendet wird. Das Kissen ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Sitz AxisFix Plus bestimmt.

Bezug:

- Der Bezug sowie die Schulterpolster sind zur Reinigung abnehmbar. Muss der Bezug ausgetauscht werden, sollten Sie nur originale Bezüge von Maxi-Cosi verwenden, da diese einen wichtigen Teil der Produktleistung ausmachen.
- Konsultieren Sie vor dem Reinigen das unter dem Bezug aufgenähte Etikett mit der Zusammensetzung des Stoffes. Darauf befinden sich ebenfalls die Waschsymbole.
- Halten Sie den Kinderautositz sauber. Verwenden Sie keine Schmier- oder aggressiven Reinigungsmittel.



Schale:

- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Lappen.

UMWELT

Kunststoffverpackungen sind von Kindern fern zu halten, um eine Erstickungsgefahr auszuschließen.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der örtlichen

Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

BEI FRAGEN

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler von Maxi-Cosi vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite www.maxi-cosi.com. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer;
- Marke und Typ von Fahrzeug und Sitz, in/auf dem AxissFix Plus verwendet wird;
- Alter, Größe und Gewicht Ihres Kindes.

GARANTIE

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden, und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen

Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuchs, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt¹⁾. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung

vorab von unserem Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Lifetime Warranty:

Nach Maßgabe der auf unserer Website www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty veröffentlichten Bedingungen bietet Maxi-Cosi Erstnutzern eine freiwillige Lifetime Warranty des Herstellers. Um diese Lifetime Warranty in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich auf unserer Website registrieren.

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere

Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuchs und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

A - Hoofdsteun
B - Hoes
C - Gordelhaken voor schouderpads
D - Vijfpuntsgordel
E - Verwijderbare schouderpads
F - Gordelslot
G - Afstelknop voor gordel
H - Afstelriem voor gordel
I - Kantelingshendel
J - Rotatiehendel (rechts & links)
K - Draaiknop voor achterwaartse plaatsing / voorwaartse plaatsing
L - Draaihendel voor bediening ISOFIX-klemmen
M - Klemmen voor ISOFIX-haken
N - Afstelhendel voor hoofdsteun
O - TOP TETHER spanningsindicator
P - Spanningsafstelling TOP TETHER
Q - TOP TETHER
R - TOP TETHER haak
S - TOP TETHER-opslag
T - Opbergvak voor de handleiding
U - Automatische veiligheidsriem
V - Dragen
W - Verkleiner voor pasgeborene - enkel te gebruiken met de AxisFix Plus van 45 tot 60 cm

VEILIGHEID

- Maxi-Cosi producten zijn met zorg ontworpen en getest voor de veiligheid en het comfort van uw baby. Gebruik uitsluitend accessoires die door Maxi-Cosi goedgekeurd zijn en verkocht worden. Het gebruik van andere accessoires kan gevaar opleveren.
- Wij adviseren u aandachtig de gebruiksaanwijzing te lezen alvorens het product te gebruiken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor een eventueel later gebruik. De autostoel is voorzien van

een speciaal opbergvakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing.

- De AxisFix Plus is uitsluitend bedoeld voor gebruik in de auto.
- Gebruik geen tweedehandsproducten waar u het verleden niet van kent. Sommige onderdelen kunnen gebroken of gescheurd zijn of ontbreken.
- Vervang de AxisFix Plus wanneer het onderhevig is geweest aan zware belasting tijdens een ongeluk: zo biedt u uw kind optimale veiligheid.

WAARSCHUWING:

Voer geen enkele wijziging uit aan de autostoel, omdat dit kan leiden tot onveilige situaties.

Het AxisFix Plus autostoeltje in de auto:

- Controleer, voordat u dit product aanschaft, of het kinderstoeltje geschikt is voor uw auto.
- Voordat u het autostoeltje aan de ISOFIX ankerpunten van uw auto wil installeren, is het van belang dat u de gebruiksaanwijzing van uw voertuig leest. De gebruiksaanwijzing zal de geschikte plaatsen aangeven voor de installatie van uw autostoel.
- i-Size Universal ISOFIX tegen de rijrichting in van klasse D.
- i-Size Universal ISOFIX met de rijrichting mee van klasse B1.
- Controleer of de achterstoel in positie is vergrendeld.
- Installeer de AxisFix Plus in een achterwaartse positie als uw kind een lengte heeft tussen de 45 tot 87 cm.
- U kunt de AxisFix Plus in een voorwaartse positie installeren als uw kind een lengte heeft tussen de 76 en 105 cm (ouder dan 15 maanden). Het maximumgewicht voor deze autostoel is 19 kg.
- Zorg ervoor dat alle bagage en andere objecten die letsel kunnen veroorzaken tijdens een botsing goed zijn vastgezet.



- Bedek de AxissFix Plus altijd wanneer het wordt blootgesteld aan direct zonlicht in de auto. Anders kan de behuizing, het metaal en de kunststof onderdelen te warm worden voor de huid van uw kind.
- Houd de riemen die het autostoeltje aan het voertuig bevestigen steeds gespannen.

WAARSCHUWING:

Wanneer het kinderstoeltje wordt geïnstalleerd op de voorstoel, dient u de airbag bij de voorstoel uit te schakelen als uw kind in de achterwaartse positie zit.

WAARSCHUWING:

Wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de voorstoel, raden wij u aan om de airbag van de voorstoel uit te schakelen als uw kind in de voorwaartse positie zit en om de voorstoel zo ver mogelijk naar achteren te plaatsen.

Baby in het autostoeltje AxissFix Plus:

- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Voor uw veiligheid en voor de veiligheid van uw kind dient u uw kind altijd in de autostoel te plaatsen en vast te maken, ongeacht de lengte of de tijdsduur van het traject.
- Maak uw kind altijd vast met de vijfpunts gordel. Controleer of de gordel goed laag is bevestigd, zodat het bekken goed beschermd is.
- Controleer, nadat het kind in de autostoel is geplaatst, of de gordel strak genoeg zit door aan de riem te trekken. Controleer vóór elk gebruik of de gordel niet beschadigd of gedraaid is.
- Controleer of u niet meer dan één vinger tussen de gordel en uw kind kunt plaatsen (1 cm). Als er meer ruimte is dan 1 cm, de gordelriem verder aantrekken.
- Controleer of de hoofdsteun op de juiste hoogte is afgesteld.
- Gebruik nooit de autostoel zonder bekleding. Vervang

nooit de bekleding door een andere dan voor dit type autostoel geschikte autostoelbekleding. Men mag uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen autostoelbekleding gebruiken.

- De temperatuur in de auto kan erg hoog oplopen, vooral als de auto lange tijd in de felle zon heeft gestaan. Wij adviseren u in deze omstandigheden de autostoel af te dekken met een badhanddoek of deken om te voorkomen dat de autostoel, vooral metalen en plastic onderdelen, oververhit raakt, waardoor hij bij het kind brandwonden kan veroorzaken.

WAARSCHUWING:

De AxissFix Plus moet gebruikt worden tegen de rijrichting in tot uw kind minimaal 15 maanden oud is of groter is dan 87 cm.

WAARSCHUWING:

Combineer het ISOFIX bevestigingssysteem nooit met de autogordel om het kinderstoeltje te installeren.

LET OP:

Bij gebruik van ISOFIX is het bevestigen met de onderste montage haken aan het voertuig onvoldoende. De "TOP TETHER" moet verplicht worden vastgemaakt aan het bovenste ankerpunt zoals bedoeld door de fabrikant van het voertuig. Het AxissFix Plus stoeltje moet vastgezet worden met de extra bevestigingselementen aan de extra ISOFIX ankerpunten van de auto. De ISOFIX ankerpunten zijn ontwikkeld voor het veilig en eenvoudig bevestigen van kinderveiligheidssystemen in de auto. Niet alle auto's zijn uitgerust met deze ankerpunten hoewel ze standaard zijn op de meest recente modellen. Raadpleeg het bijgevoegde overzicht van auto's waar de autostoel correct in kan worden geïnstalleerd (een up-to-date lijst van geschikte auto's

vindt u ook op www.maxi-cosi.com).

- In de achterwaarts gerichte positie (45-87 cm), mag dit product niet worden geïnstalleerd op plaatsen voorzien van een frontale "Air-Bag". U hebt misschien de mogelijkheid om deze functie te deactiveren (zie de bij u auto meegeleverde handleiding). In dit geval kunt u door de Air-bag te deactiveren het stoeltje voorin de auto gebruiken.
- In de voorwaarts gerichte positie (76-105 cm), moet het stoeltje op de achterbank van het voertuig worden geplaatst of bij wijze van uitzondering voorin, afhankelijk van de geldende wetgeving in het land van gebruik. (in Frankrijk: afhankelijk van de voorwaarden bepaald in Besluit nr. 91-1321 van 27-12-1991). Als u de AxissFix Plus gebruikt op de passagiersstoel voor in de auto, raden wij u aan om de voorstoel in de verste stand naar achteren te plaatsen als uw kind in de voorwaarts positie zit (Raadpleeg de handleiding van uw voertuig).
- Wanneer u het stoeltje in achterwaarts positie plaatst, kan de riem van de TOP TETHER een kwartslag worden gedraaid, afhankelijk van de positie van de ankerpunten. Dit heeft verder geen invloed op de functionaliteit van het product.
- Bij het installeren van het autostoeltje, moet de hoofdsteun worden verwijderd om de TOP TETHER op de juiste manier te kunnen doorhalen.
- Let op: bij de installatie van de autostoel is het mogelijk dat er ruimte zit tussen de base van de autostoel en de zitting van de auto. Dit komt doordat de positionering van de ISOFIX ankerpunten verschilt bij auto's.
- Na een ongeval dient de autostoel vervangen te worden.
- De gebruiker dient ervoor te zorgen dat bagage en andere objecten die verwondingen aan het kind zouden kunnen veroorzaken goed en stevig in de auto geplaatst worden.
- Men dient er voor te waken dat de harde elementen en

de plastic delen van de autostoel op zodanige wijze geplaatst worden dat zij, bij normaal gebruik van een auto, niet geklemd kunnen worden onder een beweegbare stoel of tussen een autoportier.

- Verander nooit de constructie of materialen van de autostoel en de veiligheidsgordel zonder de fabrikant te informeren.
- De kinder autostoel is alleen veilig als de veiligheidsinstructies voor gebruik worden nagevolgd.
- Maak de autostoel altijd vast in uw auto, zelfs als er geen kind in geplaatst is.
- Plaats nooit zware voorwerpen op de hoedenplank om gevaar bij een ongeval te voorkomen.
- Controleer altijd of er geen onderdeel van de autostoel of de gordel beklemd zit onder de autostoel of tussen het portier van de auto.
- Achterbanken met neerklapbare rugleuningen dienen altijd goed vergrendeld te zijn.
- In geval van twijfel over correcte installatie of gebruik van het systeem, wordt u geadviseerd contact op te nemen met de fabrikant of de distributeur van het product.

ONDERHOUD

Verkleiner:

De AxissFix Plus verkleiner kan worden uitgenomen en de hoes kan worden afgenomen om te wassen, maar dient in alle gevallen terug te worden geplaatst in de oorspronkelijke positie. Gebruik geen andere verkleiner dan de bijgeleverde Maxi-Cosi AxissFix Plus verkleiner. Deze verkleiner kan alleen gebruikt worden in combinatie met de AxissFix Plus autostoel.

Bekleding:

• De hoes en de schouderpads kunnen worden verwijderd om te wassen. Als de hoes op enig tijdstip moet worden vervangen, dient u uitsluitend officiële Maxi-Cosi-hoezen te gebruiken, omdat dit onderdeel



deel uitmaakt van het veiligheidssysteem van de autostoel.

- Raadpleeg het wasetiket voordat u de bekleding gaat reinigen (het wasetiket is aan de bekleding gestikt). Op het wasetiket treft u de onderhoudssymbolen.
- Houd het kinderstoeltje schoon. Gebruik geen agressieve reinigingsproducten.



Plastic kuisje:

- Reinigen met een vochtige doek.

MILIEU

Houd de plastic verpakking buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.

Wanneer u het product niet meer gebruikt, verzoeken wij u uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

VRAGEN

Neem contact op met uw plaatselijke Maxi-Cosi dealer of bezoek onze website: www.maxi-cosi.com.

Zorg dat u de volgende informatie bij de hand heeft:

- Serienummer;
- Merk en type van de auto en stoel waar de AxissFix Plus zal worden gebruikt;
- De leeftijd, de lengte, en het gewicht van uw kind.

GARANTIE

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing

zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig met onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de originele aankoop in de winkel door de eerste eindgebruiker. Voor een reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen vallende onder de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen dat binnen 24 maanden voraafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen, wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat u kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of winkelier uw eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend⁽¹⁾. U dient een aankoopbewijs te overhandigen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer u uw serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer u een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we u vragen uw product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of winkel of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Lifetime Warranty:

Als onderdeel van onze Algemene Voorwaarden, die terug te vinden zijn op onze website www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty, bieden wij een vrijwillige levenslange fabrieksgarantie voor eerste gebruikers. Om van deze levenslange garantie te genieten,

dient u zich te registreren via onze website. Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Nederland. We zijn geregistreerd onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5707 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.



A - Poggiatesta
B - Rivestimento
C - Ganci per cintura
D - Cintura a 5 punti
E - Spallacci imbottiti anticivolo
F - Fibbia
G - Pulsante per il rilascio della cintura
H - Cinghia regolazione cintura
I - Dispositivo per la reclinazione
J - Dispositivo di rotazione (destra e sinistra)
K - Tasto selettore senso di rotazione
L - Levetta per azionare le pinze ISOFIX
M - Pinze per fissaggio ISOFIX
N - Maniglia regolazione poggiatesta
O - Indicatore di tensione TOP TETHER
P - Regolatore di tensione TOP TETHER
Q - TOP TETHER
R - Gancio TOP TETHER
S - Spazio per riporre TOP TETHER
T - Tasca per conservare le istruzioni
U - Cinghia di sicurezza automatica
V - Trasporto
W - Riduttore per neonato - utilizzabile esclusivamente con l'AxisFix Plus dai 45 ai 60 cm

SICUREZZA

- I prodotti Maxi-Cosi sono stati ideati e testati con cura per la sicurezza e il comfort del vostro bambino. Utilizzate esclusivamente accessori venduti o approvati da Maxi-Cosi. L'utilizzo di altri accessori può risultare pericoloso.
- Siete personalmente responsabili della sicurezza del vostro bambino. Vi consigliamo di leggere attentamente le avvertenze per l'uso e di maneggiare il vostro prodotto prima dell'utilizzo.
- Conservare sempre il manuale d'uso per un utilizzo

futuro, all'interno della custodia in dotazione con il seggiolino auto.

- AxisFix Plus è inteso solo per l'uso in auto.
- Non usare i prodotti di seconda mano di cui non si conosce la provenienza. Alcune parti potrebbero essere rotte, logorate o mancanti.
- Sostituire AxisFix Plus dove è stato soggetto a stress violento in un incidente per la sicurezza ottimale del vostro bambino.

AVVERTENZA:

Non apportare cambiamenti al seggiolino auto poiché questo può causare situazioni non sicure.

Il seggiolino auto AxisFix Plus in macchina:

- Prima di acquistare questo prodotto accertarsi che il seggiolino auto sia compatibile con il veicolo in cui sarà utilizzato.
- Per l'utilizzo del sistema di fissaggio ISOFIX leggere **IMPERATIVAMENTE** il manuale di istruzioni del veicolo, prima di installare il vostro seggiolino per bambini. Li saranno indicati i sedili compatibili con quello specifico gruppo di seggiolini auto omologato i-Size Universale ISOFIX.
- i-Size Universale ISOFIX in posizione contraria al senso di marcia di classe D.
- i-Size Universale ISOFIX nel senso di marcia di classe B1.
- Prima di installare il seggiolino del bambino con il sistema di ancoraggio ISOFIX, è necessario leggere il manuale di istruzioni del veicolo. Questo manuale indica i sedili compatibili con il gruppo di riferimento per questo specifico seggiolino auto.
- Accertarsi che il sedile posteriore ribaltabile sia bloccato in posizione.
- Installare AxisFix Plus in posizione contraria al senso di marcia quando il bambino è alto 45-87 cm.

- E' possibile installare AxissFix Plus rivolto in senso di marcia a partire da quando il bambino è alto 76 cm fino a 105 cm (o a partire da 15 mesi). Il peso massimo per cui il seggiolino è ideato è di 19 kg.
- Accertarsi che i bagagli e altri oggetti che possano causare ferite in caso di collisione siano in posizione sicura.
- Coprire sempre AxissFix Plus quando esposto alla luce del sole in macchina. Altrimenti la copertura, parti di plastica e metallo potrebbero raggiungere temperature troppo elevate per la pelle del bambino.
- Assicuratevi che la cinghia che fissa il seggiolino all'auto sia ben tesa.

AVVERTENZA:

Quando il sedile è installato sul sedile anteriore, è necessario disattivare l'airbag se il bambino è seduto in posizione contraria al senso di marcia.

AVVERTENZA:

Quando il seggiolino è installato sul sedile anteriore, consigliamo di disattivare l'airbag se il bambino è seduto nel senso di marcia e di spostare il sedile del passeggero nella posizione più arretrata.

Bambino nel seggiolino AxissFix Plus:

- Non lasciare mai il vostro bambino incustodito.
- Per la vostra sicurezza e quella del vostro bambino, accomodatelo sempre nel seggiolino auto e legatelo per qualsiasi tipo di tragitto.
- Assicurare sempre il bambino con la cintura a 5 punti. Assicurarsi che le cinghie addominali siano posizionate abbastanza in basso in modo che il bacino sia ritenuto correttamente in caso di necessità.
- Dopo aver posizionato il bambino nel seggiolino, accertarsi che la cintura sia ben stretta tirandola. Prima di ogni uso, accertarsi che la cintura non sia

danneggiata o attorcigliata.

- Accertarsi che si possa inserire solo un dito tra la cintura e il bambino (1 cm). Se lo spazio è maggiore di 1 cm, stringere ulteriormente la cintura.
- Accertarsi che il poggiatesta sia regolato alla giusta altezza.
- Non utilizzate il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituire il rivestimento del seggiolino con un altro diverso da quello consigliato dal produttore, perché questo interviene direttamente sull'utilizzo corretto del dispositivo di ritenuta.
- La temperatura all'interno di un autoveicolo può diventare molto elevata, soprattutto dopo una lunga esposizione al sole. Si consiglia, pertanto, in questo caso, di coprire il seggiolino auto con del tessuto o altro, per impedire che i punti di fissaggio della cintura e più in particolare le parti in metallo si surriscaldino e provochino scottature al bambino.

AVVERTENZA:

AxissFix Plus deve essere utilizzato in posizione contraria al senso di marcia fino a quando il bambino ha più di 15 mesi o misura più di 87 cm.

AVVERTENZA:

Non combinate mai i due sistemi di fissaggio ISOFIX e cintura di sicurezza del veicolo per l'installazione del vostro seggiolino per bambini.

ATTENZIONE:

Il posizionamento delle sole pinze inferiori per l'installazione ISOFIX non è sufficiente: è necessario agganciare anche la cinghia "TOP TETHER" al punto di fissaggio superiore previsto dal costruttore del veicolo. L'installazione del seggiolino AxissFix Plus deve pertan-



to essere eseguita sia con gli agganci ISOFIX che con la cinghia Top Tether.

Gli attacchi ISOFIX sono stati concepiti per ottenere un fissaggio sicuro e facile dei seggiolini per bambini in auto. Non tutte le macchine sono provviste di questi attacchi, sebbene questi siano comuni sui modelli più recenti. Consultate in allegato la lista delle auto in cui il seggiolino può essere correttamente installato. (Potrete consultare i futuri aggiornamenti di tale lista sul sito web www.maxi-cosi.com).

- In posizione contraria al senso di marcia (45-87 cm), questo prodotto non deve essere posizionato nei posti provvisti di airbag frontale, a meno che quest'ultimo possa essere disattivato (consultate il manuale della vostra auto). In questo caso, se potete disattivare l'airbag, potete utilizzarlo sui sedili anteriori della vostra auto.
- Se installato nel senso di marcia (76-105 cm), il seggiolino deve essere posizionato sul sedile posteriore dell'auto o eccezionalmente sul sedile anteriore, a seconda della legislazione in vigore nel paese di utilizzo. (In Francia: secondo le condizioni riportate nel decreto n° 91-1321 del 27-12-1991). Se utilizzate AxissFix Plus sul sedile anteriore, è possibile che dobbiate disattivare l'airbag del sedile in questione o che dobbiate posizionare il sedile del passeggero nella posizione più arretrata. (Consultate il manuale d'uso della vostra auto).
- Quando il seggiolino è posizionato in posizione contraria al senso di marcia, la cinghia TOP TETHER può ruotare di un quarto di giro, a seconda della posizione del punto di fissaggio. Questo non compromette la funzionalità del prodotto.
- Durante l'installazione del seggiolino auto è necessario rimuovere il poggiatesta per passare correttamente la TOP TETHER.

- Attenzione: durante l'installazione è possibile che ci sia una certa distanza tra la base del seggiolino e il sedile del veicolo, a seconda della posizione dei punti di fissaggio del veicolo.
- Il seggiolino deve essere assolutamente sostituito dopo un incidente.
- L'utilizzatore deve sempre verificare che i bagagli e altri oggetti siano solidamente ancorati all'interno dell'autoveicolo, per evitare ferite all'occupante del seggiolino, in caso di incidente.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica di un dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati in modo tale che, in normali condizioni di utilizzo dell'autoveicolo, non si incastrino sotto il sedile o all'interno della portiera dell'autoveicolo.
- Non modificate mai la costruzione o i materiali del seggiolino e della cintura, senza aver consultato il produttore.
- Non utilizzate il dispositivo di ritenuta per bambini senza il rivestimento. Non sostituire il rivestimento del seggiolino con un altro diverso da quello consigliato dal produttore, perché questo interviene direttamente sull'utilizzo corretto del dispositivo di ritenuta.
- Questo dispositivo di ritenuta per bambini è efficace soltanto se vengono rispettate le istruzioni d'uso.
- Agganciate sempre il dispositivo di ritenuta per bambini, anche quando il bambino non è seduto all'interno.
- Non lasciare mai oggetti pesanti sul cruscotto posteriore dell'autoveicolo, per evitare che possano ferire o far male al bambino nel seggiolino in caso di incidente.
- Verificare sempre che le parti del seggiolino o delle bretelle non siano incastrate sotto il seggiolino o dentro la portiera dell'autoveicolo.
- I sedili ribaltabili devono essere sempre ben fissati.
- In caso di dubbi sull'installazione o l'utilizzo corretto del sistema di ritenuta per bambini, si consiglia

all'utente di mettersi in contatto direttamente con il distributore o il produttore del seggiolino.

LAVAGGIO

Riduttore:

Il riduttore incluso nel vostro seggiolino auto AxissFix Plus è parte integrante del sistema di ritenuta per il vostro bambino dai 45 ai 60 cm. Può essere rimosso e sfoderato per il lavaggio, ma è imperativo rimetterlo in posizione e non utilizzare altro che riduttore ufficiale Maxi-Cosi AxissFix Plus. Il presente riduttore è destinato esclusivamente per il seggiolino AxissFix Plus.

Rivestimento:

- Il rivestimento e gli spillacci possono essere rimossi per essere lavati. Se la copertura deve essere sostituita, usare solo il rivestimento ufficiale Maxi-Cosi perché costituisce una parte integrante del sistema di bloccaggio.
- Prima del lavaggio, consultare l'etichetta di composizione del tessuto cucita sulla confezione, per verificare i simboli di lavaggio.
- Tenere il seggiolino auto pulito. Non usare lubrificanti o agenti detergenti aggressivi.



Scocca:

- Pulire la scocca con un panno umido.

AMBIENTE

Tenete l'involucro di materia plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

DOMANDE

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato Maxi-Cosi o di visitare il nostro sito web www.maxi-cosi.com nella sezione "Assistenza".

Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie;
- Anno di produzione e tipo di auto e sedile sul quale AxissFix Plus è usato;
- Età, altezza e peso del vostro bambino.

GARANZIA

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto

(che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere

gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Dritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

Lifetime Warranty:

Secondo i termini e le condizioni pubblicati sul nostro sito www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty, offriamo una Lifetime Warranty (garanzia a vita) volontaria del produttore ai primi utilizzatori. Per richiedere la Lifetime Warranty è necessario registrarsi sul nostro sito.

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

- A - Nackstöd
- B - Överdrag
- C - Axelkuddar
- D - 5-punktsbälte
- E - Axelkuddar
- F - Spänne
- G - Knapp för justering av selen
- H - Justeringsrem för selen
- I - Lutningsinställning
- J - Handtag för rotation (höger och vänster)
- K - Inställningsknapp för baktåtvänt/framåtvänt
- L - Spak för aktivering av ISOFIX-fästena
- M - Krok för ISOFIX-fästena
- N - Handtag för höjdställning nackstöd
- O - TOP TETHER spännings indikator
- P - Spänningsjustering TOP TETHER
- Q - TOP-TETHER
- R - TOP TETHER krok
- S - Förvaringsplats för TOP TETHER
- T - Förvaringsficka för bruksanvisningen
- U - Automatisk säkerhetsrem
- V - bärhandtag
- W - Babyskydd - får endast användas tillsammans med AxissFix Plus från 45 till 60 cm

SÄKERHET

- Maxi-Cosi produkter har utvecklats och testats med omsorg för ditt barns säkerhet och komfort. Använd bara sådana tillbehör som säljs eller godkänns av tillverkaren. Andra tillbehör kan vara farliga.
- Du är personligen ansvarig för ditt barns säkerhet: Vi rekommenderar dig att läsa bruksanvisningen noga och att bekanta dig med produkten innan du använder den.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du kan använda den senare. Det finns en speciell ficka avsedd för

det på barnstolen.

- Använd AxissFix Plus endast i bilen.
- Använd inte begagnade bilstolar, för du vet inte vad de varit med om. Vissa delar kan vara skadade eller saknas.
- Byt ut AxissFix Plus när den har varit med om en hård smäll eller en olycka. Detta för ditt barns säkerhet.

WARNING:

Gör inga ändringar på barnstolen, det kan leda till farliga situationer.

AxissFix Plus bilstol i bilen:

- Innan du köper produkten bör du kontrollera att barnstolen är kompatibel med bilen där den ska sitta.
- För användning av ISOFIX fästsystem, LÅS ALLTID anvisningarna i bilens instruktionsbok innan du monterar barnstolen. Där står det vilka platser som passar för olika storlekar av barnstolar och är godkända för bilens klass-storlek, i-Size Universal ISOFIX är godkänd.
- i-Size Universal ISOFIX i bakåtvänt läge, klass D.
- i-Size Universal ISOFIX i framåtvänt läge klass B1.
- Läs noga i bilens instruktionsbok innan du installerar barnstolen med ISOFIX fästsystem. Manualen talar om vilka platser som är förenliga med barnstolens storleksklass.
- Kontrollera att det fällbara baksätet är låst i sitt läge.
- Installera AxissFix Plus bakåtvänt så länge ditt barn är mellan 45 och 87 cm långt. Barnet ska alltid sitta bakåtvänt tills det är över 15 månader gammalt och över 87 cm långt.
- Du kan sätta AxissFix Plus framåtvänt när barnet är mellan 76 och 105 cm långt (eller när det är mer än 15 månader gammalt). Barnstolen är avsedd för passagerare med en max vik på 19 kg.



- Se till att bagage och andra föremål som skulle kunna skada barnet vid en olycka är ordentligt säkrade.
- Täck alltid över AxisFix Plus när den är i utsatt för direkt solljus i bilen. Annars kan överdraget, metall- eller plastdelar bli så heta att de inte är bra för barnet.
- Se till att bältena som håller fast sätet är ordentligt fastspända.

WARNING:

När barnstolen sätts i framsätet måste krockkudden deaktiveras om barnet sitter bakåtvänt.

WARNING:

När barnstolen sätts i framsätet rekommenderar vi att krockkudden avaktiveras även om barnet sitter framåtvänt och att skjuta passagerarsätet så långt bakåt som möjligt.

Babyn i AxisFix Plus bilstol:

- Lämnna aldrig barnet utan tillsyn.
- För din egen och barnets säkerhet, sätt alltid barnet i bilbarnstolen och knäpp säkerhetsbältet även om du bara ska köra en kort sträcka.
- Sätt alltid fast barnet med 5-punktsbältet. Se till att höftbältet sitter så lågt som möjligt så att barnets bäcken hålls på plats.
- Dra i remmarna när barnet sitter fastspänt så att du är säker på att bältet är tillräckligt spänt. Kontrollera före varje användning att remmarna inte är skadade eller vridna.
- Det ska bara gå att få in ett finger (1 cm) mellan bältet och barnet. Om mellanrummet är större än 1 cm, drag åt bältet.
- Kontrollera att nackstödet sitter i rätt höjd.
- Använd inte bilbarnstolen utan överdraget.

Byt stolens överdrag endast mot ett annat som rekommenderas av tillverkaren, för det har direkt

påverkan på bilbarnstolens funktion.

- Temperaturen inne i bilen kan bli mycket hög, speciellt när den har stått en stund i solen.

Vi rekommenderar att man då täcker barnstolen med en filt eller något tygstycke som hindrar selens spännen och speciellt delar av metall som kan bli bli varma och bränna barnet.

WARNING:

AxisFix Plus får aldrig användas framåtvänt förrän ditt barn är över 15 månader eller är längre än 87 cm.

WARNING:

Kombinera aldrig de två ISOFIX-fästsystemen och bilens säkerhetsbälte för att montera bilstolen.

WARNING:

Vid ISOFIX-användning är det inte tillräckligt att bara använda de nedre krokarna i bilen. Man måste fästa "Top Tether" i den övre avsedda fästpunkten i bilen. Att fästa barnstolen AxisFix Plus med de extra fästena som använder bilens ISOFIX-fästen. ISOFIXfästena har tagits fram för att man ska få ett säkert och lätt barnsäkerhetssystem i bilar. Alla bilar har inte dessa fästen men de är allmänna på de nyaste bilmodellerna.

Se den bifogade listan över bilar där stolen kan installeras korrekt. (Framtida uppdateringar av listan finns på webbsidan www.maxi-cosi.com).

• Stolen får inte placeras bakåtvänd (45-87 cm) på platser med frontkrockkudde. Den kan kanske deaktiveras (se efter i instruktionsboken till er bil). I så fall, om du kan deaktivera krockkudden, kan bilbarnstolen placeras i framsätet.

• Framåtvänd (76-105 cm) ska barnstolen placeras i baksätet eller undantagsvis i framsätet enligt

gällande lag i det land där den används. (i Frankrike : enligt villkoren i dekret n° 91-1321 av den 27-12-1991). Om man använder AxissFix Plus på passagerarplatsen i framsätet, måste man avaktivera krockkudden på den platsen eller skjuta sätet så långt bak som möjligt. (Se bilens instruktionsbok.)

- Vid bakåtvänd installation av bilstolen kan top tether-remmen vridas ett kvarts varv beroende på fästpunktens läge. Det påverkar inte produktens funktion.
- Vid monteringen av bilstolen måste man ta bort nackstödet för att dra top tether korrekt.
- Se vid monteringen upp med mellanrum mellan barnstolens och bilsätets siddyna beroende på placeringen av fästpunkterna i bilen.
- Bilbarnstolen måste ovillkorligen bytas efter en olycka.
- Användaren måste alltid se till att bagage och andra föremål som skulle kunna skada barnet vid en olycka är stuvade på lämpligt sätt.
- Stela delar och delar av plast i en bilbarnstol ska vara placerade och installerade så att de inte vid normal användning av bilen kan fastna under ett rörligt säte eller i bildörren.
- Ändra aldrig konstruktion eller material på stolen eller bältet utan att ha rådfrågat tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen utan överdraget.
- Byt stolens överdrag endast mot ett annat som rekommenderas av tillverkaren, för det har direkt påverkan på bilbarnstolens funktion.
- Bilbarnstolen är endast effektiv som skydd för barnet om den används enligt bruksanvisningen.
- Spänn alltid fast bilbarnstolen, även när barnet inte sitter i den.
- Placera aldrig tunga föremål i bakrutan. De slungas framåt vid en olycka.

- Kontrollera alltid att inte en del av stolen eller selen sitter i kläm under ett säte eller i bildörren.
- Fällbara säten ska alltid vara låsta.
- Installera barnstolen i bilen när du har köpt den. Om du får problem med installationen som beror på längden på bilens säkerhetsbälte, ska du omedelbart kontakta återförsäljaren.
- Vi råder användaren att kontakta återförsäljaren eller tillverkaren av bilbarnstolen om han är osäker på hur den ska installeras eller användas korrekt.

UNDERHÅLL

Överdrag:

- Överdraget som ingår i bilbarnstolen AxissFix Plus är en integrerad del av fasthållningssystemet för ditt barn från 45 till 60 cm. Det kan tas av och tvättas men måste sedan sättas tillbaka. Endast överdraget Maxi-Cosi AxissFix Plus får användas. Överdraget är endast avsett för bilbarnstolen AxissFix Plus.

Textildel:

- Överdraget och axelskydden kan tas av och tvättas. Om överdraget behöver bytas, när det än inträffar, ska endast ett originalöverdrag från Maxi-Cosi användas eftersom det utgör en integrerad del av fasthållningssystemet.
- Läs på tvättlappen på de olika textildelarna. Där finns tvättsymboler som gäller de delar som kan tvättas.
- Håll barnstolen ren. Använd inte smörjmedel eller aggressiva rengöringsmedel.



Skal:

- Rengör skalet med en fuktig trasa.



MILJÖ

Håll plastöverdraget borta från barn för att undvika kvävning.

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

FRÅGOR

Kontakta er lokala återförsäljare av Maxi-Cosi eller vår webbsida www.maxi-cosi.com under rubriken "Våra tjänster".

Se till att du har följande information till hands:

- Serienummer;
- Bilmärken och biltyper där AxissFix Plus kan användas;
- Ditt barns ålder (längd) och vikt.

GARANTI

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns här i denna garanti åberopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader,

från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem⁽¹⁾. Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/

eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning rättigheter påverkas inte av denna garanti.

Livstids Garanti:

Enligt villkoren som publiceras på vår hemsida www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty erbjuder vi frivilligt tillverkarens livstidsgaranti till den första användaren. För att göra anspråk på denna livstidsgaranti måste du registrera dig på vår hemsida.

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

- A - Hoved-/nakkestøtte
- B - Overtræk
- C - Krog til skulderpuder
- D - 5-punktssele
- E - Aftagelige skulderpuder
- F - Selespænde
- G - Knap til selejustering
- H - Strop til selejustering
- I - Vippehåndtag
- J - Drejehåndtag (højre/venstre)
- K - Valgknap til bagudvendt/fremadvendt installation
- L - Håndtag til aktivering af ISOFIX-klemmer
- M - ISOFIX-fastgørelsespunkter
- N - Justeringshåndtag til hovedstøtte
- O - TOP TETHER fastspændingsindikator
- P - TOP-TETHER fastspændingsrem
- Q - TOP-TETHER
- R - TOP TETHER krog
- S - Opbevaring til TOP-TETHER
- T - Opbevaring til instruktionsfolder
- U - Automatisk sikkerhedsrem
- V - Bærehåndtag
- W - Indsats til nyfødte - udelukkende til brug med AxissFix Plus fra 45 til 60 cm

SIKKERHED

- Alle Maxi-Cosi's produkter er udviklet og testet omhyggeligt for din babys sikkerhed og komfort. Der må ikke benyttes andet tilbehør end det, der er leveret eller godkendt af fabrikanten. Det kan være forbundet med fare at bruge andet tilbehør.
- Du er personlig ansvarlig for dit barns sikkerhed, og vi anbefaler derfor, at du læser denne brugervejledning omhyggeligt, og gør dig fortrolig med betjeningen af produktet, inden det tages i brug.
- Gem denne brugervejledning til senere opslag.

Autostolen er forsynet med en særlig opbevaringslomme til den.

- AxissFix Plus er udelukkende beregnet til brug i en bil.
- Anvend aldrig brugte produkter, da man aldrig kan være sikker på, hvad der er sket med dem. Visse dele kan være ødelagte, beskadigede eller manglende.
- Udskift AxissFix Plus, hvis den har været udsat for voldsomt stød i forbindelse med en ulykke og derfor ikke kan yde barnet den optimale sikkerhed.

ADVARSEL:

Foretag ingen ændringer på autostolen, da det kan føre til farlige situationer.

AxissFix Plus-autostolen i bilen:

- Inden du køber dette produkt, skal du sikre dig, at autostolen er kompatibel med den bil, den skal bruges i.
- Ved brug af ISOFIX-fastgørelsessystemet, SKAL køretøjets instruktionsmanual læses inden monteringen af din autostol. Manualen viser egnede steder til en autostol for en bestemt klassestørrelse, i-Size UNIVERSAL ISOFIX godkendt.
- i-Size Universal ISOFIX i bagudvendt position, klassestørrelse D.
- i-Size UNIVERSAL ISOFIX i fremadvendt position, klassestørrelse B1.
- Inden du installerer autostolen med ISOFIX-fastgørelsessystemet, skal du først læse køretøjets instruktionsmanual igennem. Denne manual angiver, hvilke pladser der er kompatible med autostolens klassestørrelse.
- Sørg for, at det sammenklæbte bagsæde er låst fast i position.
- Installer AxissFix Plus i bagudvendt position, når dit barn er mellem 45 og 87 cm i højden.

- Du kan installere AxissFix Plus i fremadvendt position, når dit barn er mellem 76 og 105 cm i højden (dvs. over 15 måneder gammel). Den maksimale vægt for den, der skal sidde i sædet, er 19 kg.
- Sørg for, at bagage og andre genstande, der kan volde skade i tilfælde af en ulykke, er korrekt fastgjort.
- Dæk altid AxissFix Plus til, hvis den udsættes for direkte solstråler i bilen. Ellers risikerer overtrækket samt metal- og plastdelene at blive for varme for barnets hud.
- Kontrollér, at remmene, der holder bilsædet til bilen, er stramme.

ADVARSEL:

Når autostolen installeres på forsædet, skal forsædepassagerairbaggen deaktiveres, hvis barnet sidder i bagudvendt position.

ADVARSEL:

Når autostolen installeres på forsædet, anbefaler vi, at forsædepassagerairbaggen deaktiveres, hvis barnet sidder i fremadvendt position, og at forsædet skubbes så langt bagud som muligt.

Baby i AxissFix Plus-autostolen:

- Lad aldrig barnet være alene i autostolen uden opsyn.
- For din egen og barnets sikkerheds skyld skal barnet altid placeres i barnestolen og fastspændes, selv ved korte køreture.
- Spænd altid barnet fast med 5-punktssele. Sørg for at lårremmene sidder så langt nede, at bækkenet sidder helt fast. Remmen skal sidde stramt.
- Når barnet er placeret i autostolen, skal du kontrollere, at selet sidder stramt nok ved at trække i bæltet. Inden hver brug, skal du kontrollere, at selet ikke er beskadiget eller snoet.

- Der må ikke være plads til mere end 1 finger mellem selet og barnet (1 cm). Hvis der er mere end 1 cm, skal selet strammes mere.
- Kontroller, at hovedstøtten er tilpasset barnets højde.
- Brug ikke børnesikkerhedssystemet uden overtrækket. Pudsen må ikke erstattes med andre typer puder end dem, der anbefales af fabrikanten, idet pudsen er afgørende betydning for, at stolen fungerer som den skal.
- Temperaturen i en bil kan blive meget høj, især hvis bilen har været i solen længe. Under sådanne forhold anbefales det indtrængende, at bilens sæder dækkes med et klæde eller lignende for at forhindre, at selet og beslag bliver varme og skolder barnet.

ADVARSEL:

AxissFix Plus skal anvendes bagudvendt, indtil dit barn er over 15 måneder eller måler mere end 87 cm.

ADVARSEL:

Kombiner aldrig to ISOFIX-fastgørelsessystemer og bilens sikkerhedssele til montering af din autostol.

VIGTIGT:

Montering af AxissFix Plus-autostolen med flere gjørder vha. køretøjets ISOFIX-fastgørelsespunkter. ISOFIX-fastgørelsespunkter er designet til sikker og nem fastgørelse af børnesikkerhedssystemet inde i bilen. Ikke alle biler er udstyret med disse punkter, selvom de er standard på nyere modeller. Se den vedhæftede liste med biler, hvori autosolen kan monteres korrekt (du kan også få yderligere opdateringer af denne liste på www.maxi-cosi.com)

- I bagudvendt position (45-87 cm) må dette produkt ikke installeres på steder med en airbag foran. Du kan



muligvis deaktivere den (se i bilens manual). I dette tilfælde, dvs. hvis du kan deaktivere airbaggen, kan du bruge autostolen på forsædet.

- I fremadvendt position (76-105 cm) skal autostolen placeres på bilens bagsæde eller undtagelsesvis på forsædet i overensstemmelse med den gældende lovgivning i brugsland (i Frankrig: i overensstemmelse med betingelserne angivet i dekret nr. 91-1321 af 27-12-1991). Hvis du bruger AxisFix Plus på forsædet, bør det være muligt at deaktivere airbaggen til det pågældende sæde, eller flytte passagersædet længst tilbage (se i bilens manual).
- Når autostolen monteres i bagudvendt position, kan bæltet på top tether (øverste gjord) dreje en kvart omgang i forhold til fastgørelsespunktets position. Dette begrænser ikke produktets korrekte brug.
- Når autostolen monteres, er det nødvendigt at fjerne hoved-/ nakkestøtten for at føre den øverste gjord (top tether) korrekt igennem.
- Advarsel: når autostolen monteres, kan der opstå mellemrum mellem sædets bund og køretøjets sæde afhængigt af fastgørelsespunkterne inde i køretøjet.
- Autostolen SKAL udskiftes, hvis den har været i brug i forbindelse med en ulykke
- Brugeren skal altid sørge for, at bagage eller andre genstande, der kan ramme barnet i stolen i tilfælde af sammenstød, er ordentligt fastgjort.
- Hårde genstande og plastdele på denne fastgørelsesanordning placeres og monteres, således at de ikke risikerer at komme i klemme under et bevægeligt sæde eller i en bildør ved normal brug.
- Autostolens konstruktion eller materialer, hvad angår både stol og seler, må ikke ændres uden fabrikantens samtykke.
- Brug ikke børnesikkerhedssystemet uden overtræk-

ket. Pudren må ikke erstattes med andre typer puder end dem, der anbefales af fabrikanten, idet pudren er af afgørende betydning for at stolen fungerer, som den skal.

- Denne anordning til forankring af en barnestol er kun effektiv, såfremt instruktionerne i brugervejledningen overholdes.
- Forankringsanordningen skal være spændt, selv når barnet ikke sidder i stolen.
- Læg aldrig tunge genstande på hylden i bagruden, da de kan blive slynget frem i tilfælde af kollision.
- Husk altid at kontrollere, at ingen af selve autostolens dele eller seler sidder i klemme under et sæde eller i en bildør.
- Sammenfaldelige sæder skal altid blokeres.
- Når du har købt autostolen, skal du installere den i bilen.

Hvis du møder problemer i forbindelse med installationen pga. sikkerhedsselen i bilen bør du kontakte din forhandler med det samme.

- Hvis du er i tvivl om den korrekte montering eller brug af systemet, bør du kontakte forhandleren eller fabrikanten (inden ibrugtagning).

LIMPEZA:

Indsats til nyfødte:

- Indsatsen til nyfødte, der kommer med dit AxisFix Plus sæde, spiller en integreret del af effektiviteten ved fastspændingssystemet for dit barn fra 45 til 60 cm. Den kan tages af, og overtrækket kan tages af til vask, men det er vigtigt at anbringe den igen, hvor den hører hjemme og kun anvende denne officielle Maxi-Cosi AxisFix Plus indsats til nyfødte. Denne indsats til nyfødte er udelukkende til brug med AxisFix Plus sædet.

Tekstil:

• Overtrækket og skulderpuderne kan tages af og vaskes. Hvis der er behov for at udskifte overtrækket, må du kun bruge godkendte Maxi-Cosi overtræk, da de er en integreret del af børnesikkerhedssystemet.

Før vask og rengøring, se på etiketten, der er syet ind i stoffet, hvor der også findes vaskesymboler med produktets vaskeanvisning.

• Hold autostolen ren. Brug ikke smøremidler eller kraftige rengøringsmidler.



Skal:

• Rengør skallen med en fugtig klud.

MILJØ

Hold plastemballage væk fra børn for at undgå kvælning.

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

SPØRGSMÅL

Kontakt din lokale Maxi-Cosi-forhandler eller besøg vores hjemmeside, www.maxi-cosi.com under rubrikken "Vores tjenester". Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer;
- Mærke og type køretøj og sæder, som AxissFix Plus skal installeres på;
- Dit barns alder, højde og vægt.

GARANTI

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og udførelse på tidspunktet for købet. Ifølge de heri nævnte betingelser kan denne garanti påberåbes af forbrugere i landene, hvor dette produkt er blevet solgt af et datterselskab i Dorel-gruppen eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores 24 måneders garanti dækker alle fabriktionsfejl i materialer og forarbejdning, når de anvendes under normale forhold og i overensstemmelse med vores brugsanvisning for en periode på 24 måneder fra datoen for det oprindelige detailkøb af den første slutbrugerkøber. For at anmode om reparation eller reservedele under garantien for defekter i materialer og forarbejdning, skal du fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, brand, væskekontakt eller anden ekstern grund, skade som konsekvens af ikke at overholde brugsanvisningen, skade forårsaget af service fra enhver, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er blevet stjålet, eller hvis nogen mærkning eller identifikationsnummer er blevet fjernet eller ændret. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og stofslitage forårsaget af regelmæssig brug og den naturlige nedbrydning af farver og



materialer i løbet af længere tid og brug.

Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:

Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først og fremmest kontakte den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler. Vores 24 måneders garanti anerkendes af dem⁽¹⁾. Du skal fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsender et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode dig om, at du returnerer dit produkt til den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler, eller at du sender produktet til os i henhold til vore instruktioner. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten, hvis alle instruktioner er fulgt. Skader og/eller defekter, der hverken er dækket af vores garanti eller af forbrugers juridiske rettigheder og/eller skader og/eller defekter med hensyn til produkter, der ikke er omfattet af vores garanti, kan behandles for et rimeligt gebyr.

Forbrugers rettigheder:

En forbruger har juridiske rettigheder ifølge gældende forbrugerlovgivning, hvilket kan variere fra land til land. Forbrugers rettigheder under gældende national lovgivning påvirkes ikke af denne garanti.

Livstids garanti:

Under de vilkår og betingelser, der er beskrevet på vores hjemmeside www.maxi-cosi.com/lifetime-warranty tilbyder vi en frivillig producent livstids garanti til første gangs brugere. For at benytte sig af denne livstids garanti, skal du registrere dig på vores hjemmeside.

Denne garanti er udstedt af Dorel Netherlands. Vi er registreret i Holland under firmanummer 17060920. Vor handelsadresse er Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holland, og vor postadresse er P.O.Box 6071, 5700 ET Helmond, Holland.

Navne og adresser på andre datterselskaber i Dorel-gruppen kan findes på den sidste side i denne vejledning og på vor hjemmeside for det pågældende produkt.

(1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

A - Pääntuki
B - Päällinen
C - Olkatyynyjen kiinnittimet
D - 5-piste valjaat
E - Irrotettavat olkapehmusteet
F - Valjaiden solki
G - Valjaiden säätönappi
H - Valjaiden säätöhihna
I - Kallistuskahva
J - Pyörivä kahva (oikea & vasen)
K - Selkä menosuuntaan /
Kasvot menosuuntaan -asennon valitsinappi
L - ISOFIX-liittimien kiinnityskahva
M - Liittimet ISOFIX-kiinnityskohtiin
N - Pääntuen säätökahva
O - TOP TETHER kireyden ilmaisin
P - TOP-TETHER kireyden säädin
Q - TOP-TETHER
R - TOP TETHER haka
S - TOP-TETHERin säilytys
T - Käsikirjan säilytystasku
U - Automaattinen turvahihna
V - Kanto-osa
W - Vastasyntyneen rajoinlaite - käytettävä yksinomaan AxissFix Plus'in kanssa, pituus 45-60 cm

TURVALLISUUS

- Kaikki Maxi-Cosi -tuotteet on huolellisesti suunniteltu ja testattu vauvasi turvallisuutta ja mukavuutta silmälläpitäen. Käytä vain sellaisia lisävarusteita, jotka ovat valmistajan hyväksymiä. Muiden lisävarusteiden käyttäminen voi olla vaarallista.
- Olet henkilökohtaisesti vastuussa lapsesi turvallisuudesta, lue nämä ohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteeseen, ennen kuin otat sen käyttöön.
- Säilytä nämä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Niille on varattu erityinen säilytyspaikka turvaistuimessa.

- AxissFix Plus on tarkoitettu käytettäväksi vai autossa.
- Älä käytä käytettyä turvaistuinta, jonka historia on tuntematon. Jotkin osat voisivat olla vaurioituneita, repeytyneitä tai puuttua.
- Vaihda AxissFix Plus, kun se on ollut alttiina voimakkaille rasituksille tai mukana onnettomuudessa.

VAROITUS:

Älä tee tuotteeseen muutoksia, koska se voi vaikuttaa siihen, että istuin käyttäytyy eri tavalla onnettomuusilanteessa.

- AxissFix Plus -autoistuin ajoneuvossa:
- Ennen kuin ostat tämän tuotteen, varmista turvaistuimen yhteensopivuus ajoneuvon kanssa, jossa sitä on tarkoitus käyttää.
 - Käyttääksesi ISOFIX-kiinnitysjärjestelmää sinun on EHDOTTOMASTI luettava ajoneuvon käyttöohje, ennen kuin asennat lasten turvaistuimen. Tämä käsikirja ilmoittaa autonpaikat, jotka ovat yhteensovitut turvaistuimen kokoluokan kanssa, i-Size Universaali ISOFIXin hyväksyminä.
 - i-Size Universaali ISOFIX selkä menosuuntaan -asennossa, kokoluokka D.
 - i-Size Universaali ISOFIX kasvot menosuuntaan -asennossa, kokoluokka B1.
 - Ennen kuin asennat ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetun lapsen turvaistuimen, sinun on luettava ajoneuvon käyttöohje. Tämä käsikirja ilmoittaa paikat, jotka ovat yhteensopivia autoistuimien kokoluokan kanssa.
 - Varmista, että taittuva takaistuimen selkänöja on lukittunut asentoonsa.
 - Asenna AxissFix Plus selkä menosuuntaan -asen-



toon, kun lapsen pituus on 45-87 cm.

- Voit asentaa AxissFix Plus in kasvat menosuuntaan -asentoon, kun lapsen pituus on 76-105 cm (ikä on yli 15 kuukautta). Maksimipaino, jolle tämä istuin on suunniteltu, on 19 kg.
- Valvo, että mahdolliset matkatavarat ja muut esineet, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisia onnettomuuden sattuessa, ovat tukevasti kiinni.
- Peitä aina AxissFix Plus sen ollessa alttiina suoralle auringonvalolle autossa. Muussa tapauksessa päällinen, samoin kuin metalli- ja muoviosat olisivat liian kuumia lapsen iholle.
- Varmista, että autoistuimen kiinnityshihnat ovat kiristettyinä.

VAROITUS:

Turvaistuimen ollessa asennettuna etumatkustajan paikalle, tulee etuistuimen matkustajanpaikan turvatyyny kytkeä pois päältä, jos lapsi istuu selkä menosuuntaan -asennossa.

VAROITUS:

Turvaistuimen ollessa asennettuna auton etumatkustajan paikalle suosittelemme turvatyynyn kytkemistä pois päältä, jos lapsi istuu etuistuimella kasvat menosuuntaan asennossa. Etuistuin tulee säätää taaimpaan asentoon.

Vauva AxissFix Plus -autoistuimessa:

- Älä koskaan jätä lasta ilman aikuisen valvontaa.
- Omasi ja lapsesi turvallisuuden tähden aseta lapsi aina autoistuimelle ja kiinnitä hänet, olipa matka mielen lyhyt tahansa.
- Kiinnitä lapsi aina 5-piste valjailla. Varmista sen jälkeen, että haararemmi asettuu mahdollisimman alas.
- Asetettuasi lapsen turvaistuimeen, varmista

että valjaat ovat riittävän kireällä vetämällä kiristysvyötä. Varmista ennen jokaista käyttöäretaa, etteivät valjaat ole vahingoittuneet tai kiertyneet.

- Varmista, ettei valjaiden ja lapsen välinen mahdu kuin yksi sormi (1cm). Jos siinä on suurempi kuin 1 cm:n väli, kiristä valjaiden vyötä edelleen.
- Tarkista aina, että pääntuki on säädetty oikealle korkeudelle.
- Älä käytä turvaistuinta ilman päällistä. Älä vaihda istuimen päällistä toiseen päälliseen, joka ei ole valmistajan hyväksymä, koska sillä voi olla suora vaikutus turvaistuimen toimintaan.
- Lämpötila ajoneuvon sisällä voi kohota hyvin korkeaksi, varsinkin kun auto on ollut pitkän aikaa auringossa. Suosittelemmekin autoistuimen peittämistä tällöin huovalla tai kankaalla, jotka estävät valjaiden solkien ja varsinkin metalliosien kuumenemisen ja sen, että ne polttaisivat lasta.

VAROITUS:

AxissFix Plus iä on käytettävä selkä menosuuntaan -asennossa, kunnes lapsen ikä on yli 15 kuukautta tai lapsen pituus on yli 87 cm.

VAROITUS:

Älä koskaan yhdistä kahta kiinnitystapaa, ISOFIX-kiinnitysjärjestelmää ja ajoneuvon turvavyötä asentaaksesi lasten turvaistuimen.

ISOFIXIN käytössä ajoneuvon alempaan kiinnityskohtaan tulevien sinkilöiden kiinnitys ei ole riittävä. On välttämätöntä kiinnittää 3Top Tether²-vyö valmistajan suosittelemaan ylempään kiinnityskohtaan.

AxissFix Plus-istuimen kiinnittäminen lisähihnoilla ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin

ISOFIX-kiinnittimet on kehitetty sellaisiksi, että niiden avulla saadaan turvaistuimen varma ja helppo kiinnitys. Kaikkea autoja ei ole varustettu näillä kiinnikkeillä, vaikka ne on vakioitu uusimpiin malleihin. Katso luetteloa autoista, joihin turvaistuin voidaan asentaa oikein (Voit myös katsoa tämän luettelon lisäpäivityksiä verkkosivustolta www.maxi-cosi.com).

- Selkä menosuuntaan (45-87 cm) asennettuna tätä tuotetta ei saa asettaa paikkoihin, jotka on varustettu etuturvatyynyillä. Sinulla on ehkä mahdollisuus kytkeä turvatyyny pois päältä (katso autosi käsikirjaa). Tässä tapauksessa, jos voit kytkeä turvatyynyn pois päältä, voit käyttää autoistuinta ajoneuvosi etuistuimella.
- Kasvot menosuuntaan (76-105 cm) asennettuna turvaistuin on asetettava takaistuimelle ja poikkeuksellisesti etuistuimelle käyttämaassa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti (Ranskassa: niiden ehtojen mukaisesti, jotka on määrätty asetuksessa nro 91-1321, annettu 27.12.1991). Jos käytät AxissFix Plusiä matkustajan etuistuimella, turvatyyny tulisi kytkeä pois päältä tältä matkustajan paikalta tai siirtää matkustajan istuin maksimaaliseen taka-asentoon (Katso ajoneuvosi käyttäjän käsikirjaa).
- Kun asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan -asentoon, top tether -vyön ylähihna voi kiertyä neljänneskierroksen kiinnityskohdan asennon mukaan. Tämä ei heikennä tuotteen toimivuutta.
- Asentaessasi turvaistuinta on tarpeen poistaa pääntuki, jotta pää top tether -vyö menisi läpi kunnolla.
- Varoitus: turvaistuinta asentaessasi autoistuimen rungon ja ajoneuvon istuimen väliset erot ovat mahdolliset riippuen ajoneuvossa olevien kiinnityskohtien asennosta.
- On välttämätöntä vaihtaa turvaistuin mahdollisen

onnettomuuden jälkeen.

- Käyttäjän täytyy aina valvoa, että mahdolliset matkatavarat ja muut esineet, jotka voivat aiheuttaa loukkaantumisia autoistuimella olevalle lapselle onnettomuuden sattuessa, ovat tukevasti kiinni.
- Lasten turvalaitteen jäykät osat ja muoviset osat on asetettava ja asennettava sillä tavoin, etteivät ne voi normaaleissa käyttöolosuhteissa jäädä puristuksiin liikkuvan istuimen alle tai ajoneuvon oveen.
- Älä koskaan muuta autoistuimen ja istuinyvon rakennetta tai materiaaleja kysymättä valmistajalta.
- Älä käytä lasten turvaistuinta ilman päällistä. Älä vaihda istuimen päällistä toiseen päälliseen, jota valmistaja ei ole hyväksynyt, koska sillä voi olla suora vaikutus turvaistument toimintaan.
- Tämä lasten turvaistuin toimii vain, jos käyttöohjeita noudatetaan.
- Kiinnitä aina lasten turvaistuin autoon, silloinkin kun lapsi ei ole istumassa siinä.
- Älä koskaan aseta raskaita esineitä takaosan pakettihyllylle, etteivät ne sinkoutuisi onnettomuuden sattuessa.
- Tarkista aina, ettei mikään istuimen tai valjaiden osa ole jäänyt puristuksiin istuimen alle tai ajoneuvon oveen.
- Kokoonlaitettavien istuinten on aina oltava lukittuina paikalleen.
- Ostettuasi istuimen asenna se ajoneuvoosi. Jos sinulla on asennusongelmia, jotka johtuvat ajoneuvon turvavyön pituudesta, ota yhteys välittömästi lähimpään jälleenmyyjään.
- Jos ilmaantuu vähäistäkin epäilyä, joka koskee asennuksen onnistumista tai järjestelmän käyttöä, käyttäjää neuvotaan ottamaan yhteydessä lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään.

HUOLTO

Rajointinlaite:

- AxissFix Plus -lastenistuimessa oleva rajointinlaite on osa lapsen rajointia pituuden ollessa 45-60 cm. Sen voi poistaa, ja päällisen voi irrottaa pesua varten, mutta se on ehdottomasti asetettava takaisin paikalleen ja on käytettävä vain tätä virallista Maxi-Cosi AxissFix Plus -rajointinlaitetta. Tämä rajointinlaite on tarkoitettu yksinomaan AxissFix Plus -lastenistuimeen.

Päälliskangas:

- Päällinen ja olkavöiden pehmusteet voidaan poistaa pesua varten. Jos on tarpeen irrota päällinen milloin tahansa. Käytä vain valmistaja hyväksymiä istuinpäällisiä.
- Ennen puhdistusta katso kankaaseen ommeltua etikettiä, josta löydät eri kangasosia koskevat hoitoohjeet.
- Pidä turvaistuin puhtaana. Älä käytä voiteluaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.



Runko:

- Puhdista runko kostealla liinalla.

YMPÄRISTÖ

Pidä muovipakkaukset poissa lasten ulottuvilta tukehtumisen välttämiseksi.

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

KYSYTTÄVÄÄ

Ota yhteyttä paikalliseen Maxi-Cosi-jälleenmyyjään tai vieraille sivustollamme www.maxi-cosi.com

otsikossa "Palvelumme".

Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero;
- Auton ja istuimen merkki ja malli, johon AxissFix Plusiä käytetään;
- Lapsesi ikä, pituus ja paino.

TAKUU

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä tuotetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali- tai valmistusvirheitä. Tässä mainittujen ehtojen mukaisesti kuluttajat voivat vedota takuuseen maissa, joissa tätä tuotetta on myyty Dorel-yritysryhmän tytäryhtiön, valtuutetun myyjän tai jälleenmyyjän toimesta.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, olettaen että tuotetta on käytetty normaaliolosuhteissa ja toimittamamme käyttöohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivämäärästä lukien. Jotta voit saada takuun alaisia korjaus- tai varaosapalveluita tuotteen mahdollisten materiaali- tai valmistusvirheiden vuoksi, sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivitys huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden aikana.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu ei korvaa normaalia kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huollon puutteesta, huolimattomuudesta, tulipalosta, nestekontaktista tai muista

ulkoisista syistä aiheutuneita virheitä. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita virheitä, toisen tuotteen käytöstä aiheutuneita virheitä, tuotteen luvattomasta käytöstä toisen henkilön taholta aiheutuneita virheitä, tuotteen varastamisesta aiheutuneita virheitä, tuote-etiketin tai tuotteen tunnistamisnumeron poistosta aiheutuneita tai tuotteen muuttamisesta aiheutuneita vaurioita. Esimerkkejä normaalista kulumisesta ovat säännöllisen käytön aiheuttamat kulumat pyörissä ja tekstiileissä ja värien ja materiaalien luonnollinen haalistuminen tuotteen normaalin vanhenemisen vuoksi.

Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, pyydämme Teitä kääntymään valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. He hyväksyvät antamamme 24 kuukauden takuun⁽¹⁾. Sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden ajalle. Helpoimmin huoltopyynnön voi esittää esihyväksytämällä sen meillä. Jos esität tämän takuun kattaman kelvollisen korvausvaatimuksen, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle myyjälle ja hyväksymällemme jälleenmyyjälle tai lähettämän tuotteen meille antamiemme ohjeiden mukaisesti. Maksamme lähetys- ja palautuskustannukset, mikäli kaikkia sääntöjä noudatetaan. Vauriot ja/tai viat, jotka eivät ole takuun alaisia voidaan korjata kohtuullista maksua vastaan.

Kuluttajan oikeudet:

Kuluttajalla on kuluttajasuojalaisissa määritetyt oikeudet, jotka voivat vaihdella maakohtaisesti. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön alaisiin kuluttajan oikeuksiin.

Elinikäinen Takuu:

Kotisisuillamme osoitteessa www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty ilmoitettujen ehtojen edellytyksellä, myöntää valmistaja tuotteelle elinikäinen takuun, joka on voimassa ensimmäisen omistajan osalta. Aktivoidaksesi takuun tulee sinun rekisteröityä kotisivuillamme. Takuu on Dorel Netherlandsin asettama. Olemme rekisteröityneet Alankomaissa yhtiönumerolla 17060920.

Liikeosoitteemme on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands ja postiosoitteemme P.O. Bos 6071 ET Helmond, The Netherlands.

Dorel-yritysryhmän muiden tytäryhtiöiden nimi- ja osoitetiedot on annettu tämän käyttöohjeen viimeisellä sivulla ja nettisivustollamme kyseisen tuotemerkin kohdalla.

(1) Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi myyjiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden aitous ei voida varmistaa.

A - Zagłówek
B - Osłona
C - Haki przytrzymujące pasy barkowe fotelika
D - Uprząż 5-punktowa
E - Zdejmowane ochraniacze pasów
F - Klamra uprząży
G - Przycisk regulacji uprząży
H - Pas regulacji długości pasów uprząży
I - Uchwyt regulacji kąta nachylenia
J - Uchwyt obrotów (w prawo i w lewo)
K - Przycisk przełączający ustawienie prodem / tyłem do kierunku jazdy
L - Uchwyty regulacji zaczepów ISOFIX
M - Zaczepy ISOFIX
N - Uchwyt regulacji zagłówka
O - Wskaźnik napięcia pasa TOP TETHER
P - Regulator napięcia górnego pasa mocującego TOP TETHER
Q - TOP TETHER
R - Hak pasa TOP TETHER
S - Schowek na górny pas mocujący TOP TETHER
T - Schowek na instrukcję
U - Automatyczny pas bezpieczeństwa
V - Uchwyt do przenoszenia
W - Wkład dla noworodków - wyłącznie do stosowania z fotelikiem AxisFix Plus dla dzieci o wzroście od 45 do 60 cm

BEZPIECZEŃSTWO

- Wszystkie produkty Maxi-Cosi zostały zaprojektowane i sprawdzone w taki sposób, by zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez Maxi-Cosi. Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.
- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję

i zapoznać się z produktem.

- Należy zawsze zatrzymać instrukcję w celu wykozystania w przyszłości; fotelik samochodowy jest wyposażony w przeznaczony do tego schowek.
- AxisFix Plus jest przeznaczony tylko do stosowania w samochodach.
- Nie stosuj używanych produktów, których historia jest nieznana. Niektóre elementy mogą być uszkodzone, podarte lub może ich brakować.
- Wymień AxisFix Plus, gdy został poddany gwałtownym napięciom w wypadku, gdyż wówczas nie zapewnia dziecku najlepszej ochrony.

OSTRZEŻENIE:

Nie wolno dokonywać żadnych zmian w foteliku, ponieważ może to prowadzić do powstania niebezpiecznych sytuacji.

Fotelik AxisFix Plus w samochodzie:

- Przed zakupem tego produktu upewnij się, że fotelik jest kompatybilny z pojazdem, w którym chcesz go zamontować.
- Przed użyciem systemu mocowania ISOFIX i zamontowaniem fotelika samochodowego, użytkownik musi **KONIECZNIE** przeczytać instrukcję pojazdu. Instrukcja wskaże miejsca montażu odpowiednie dla klasy fotelika, zgodnie z wymaganiami regulacji i-Size dla uniwersalnego fotelika ISOFIX.
- Uniwersalny fotelik ISOFIX zgodny z wymaganiami regulacji i-Size w położeniu tyłem do kierunku jazdy, rozmiar klasy D.
- Uniwersalny fotelik ISOFIX zgodny z regulacją i-Size w położeniu tyłem do kierunku jazdy, rozmiar klasy B1.
- Przed przystąpieniem do montażu fotelika samochodowego z systemem kotwiczenia ISOFIX przeczytaj instrukcję obsługi pojazdu. W niej są podane miejsca kompatybilne z klasą wielkości ISOFIX.

- Upewnij się, że składane oparcie tylnej kanapy jest zablokowane.
- Zamontuj AxissFix Plus w pozycji tyłem do kierunku jazdy, gdy dziecko ma wzrost od 45 do 87 cm.
- Możesz zamontować AxissFix Plus przodem do kierunku jazdy, gdy dziecko ma wzrost od 76 do 105 cm (powyżej 15 miesięcy życia).
- Maksymalna masa dziecka siedzącego w foteliku wynosi 19 kg.
- Upewnij się, że bagaż i inne przedmioty mogące doprowadzić do obrażeń ciała dziecka w przypadku kolizji są prawidłowo zamocowane.
- Zawsze zakrywaj AxissFix Plus na czas bezpośredniego działania promieni słonecznych w samochodzie. W przeciwnym razie, osłona, metalowe i plastikowe części mogą się nagrzać i być zbyt gorące dla skóry dziecka.
- Upewnij się, że pasy mocujące fotelik do pojazdu są odpowiednio naprężone.

OSTRZEŻENIE:

Przed zamontowaniem fotelika na przednim fotelu pasażera, wyłącz przednią poduszkę powietrzną pasażera, jeśli dziecko siedzi tyłem do kierunku jazdy.

OSTRZEŻENIE:

Gdy fotelik jest zamontowany na przednim fotelu pasażera, zaleca się wyłączenie przedniej poduszki powietrznej pasażera, jeśli dziecko siedzi przodem do kierunku jazdy, a fotel pasażera jest całkowicie przesunięty do tyłu.

Dziecko w foteliku samochodowym AxissFix Plus:

- Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Dla bezpieczeństwa własnego i dziecka, dziecko należy zawsze umieszczać w foteliku – nawet w przypadku krótkiej jazdy.
- Zawsze zapinaj dziecko 5-punktową uprzęź. Upewnij

się, że pasy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno zabezpieczona i dociśnięta.

- Po umieszczeniu dziecka w foteliku samochodowym naciągając pas sprawdź, czy uprzęż jest odpowiednio naprężona. Przed każdym wyjazdem upewnij się, że uprzęż nie jest uszkodzona ani skrecona.
- Upewnij się, że między uprzęż a dziecko można zmieścić nie więcej niż jeden palec (1 cm). Jeśli jest więcej miejsca niż 1 cm, dociągnij pas uprzęży.
- Sprawdź, czy zagłówek jest ustawiony na odpowiedniej wysokości.
- Nie używać fotelika samochodowego bez pokrowca. Nie wymieniać pokrowca na inny niż zalecany przez producenta, ponieważ będzie to miało bezpośredni wpływ na działanie fotelika samochodowego.
- Temperatura w samochodzie może być bardzo wysoka, szczególnie w silnym słońcu. W takich przypadkach zdecydowanie zaleca się przykrycie fotelika kawałkiem materiału itp., aby zapobiec nagraniu się mocowań szelek (szczególnie części metalowych) i poparzeniu dziecka.

OSTRZEŻENIE:

Fotelik AxissFix Plus należy ustawiać tyłem do kierunku jazdy przewożąc dzieci do 15 miesiąca życia lub o wzroście poniżej 87 cm.

OSTRZEŻENIE:

Nie wolno stosować jednocześnie dwóch systemów montażu: za pomocą ISOFIX i samochodowego pasa bezpieczeństwa.

UWAGA:

W systemie ISOFIX użycie zacisków dolnego mocowania w pojeździe jest niewystarczające. Należy ko niego nie zamocować „TOP TETHER” do górnego punktu

mocowania, zalecanego przez producenta. Montowanie fotelika AxissFix Plus z użyciem dodatkowych zaczepów i wykorzystaniem punktów zakotwiczenia ISOFIX w pojeździe.

Zaczepy ISOFIX mają zapewnić bezpieczne i łatwe mocowanie fotelika w samochodzie. Nie wszystkie samochody są wyposażone w te zaczepy, ale są one standardem w nowszych modelach. Na dołączonym wykazie samochodów można sprawdzić możliwość prawidłowego montażu fotelika (najnowszy wykaz samochodów dostępny na www.maxi-cosi.com).

- Nie wolno montować fotelika skierowanego tyłem do kierunku jazdy (45–87 cm) na kanapie wyposażonej w przednie poduszki powietrzne. Można je wyłączać (patrz instrukcja obsługi samochodu). Fotelik skierowany tyłem do kierunku jazdy może być montowany na przednim siedzeniu jeśli przednie poduszki powietrzne zostaną wyłączone.

- Gdy fotelik AxissFix Plus jest skierowany przodem do kierunku jazdy (76–105 cm), musi być montowany na tylnym siedzeniu samochodu lub wyjątkowo na przednim, zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju (we Francji: zgodnie z warunkami ustalonymi w rozporządzeniu 91-1321 z dnia 27-12-1991). W przypadku zamontowania fotelika AxissFix Plus na przednim siedzeniu, należy wyłączyć poduszkę powietrzną lub przesunąć fotel pasażera jak najbardziej do tyłu (sprawdź instrukcję obsługi samochodu).

- Podczas montażu fotelika w ustawieniu tyłem do kierunku jazdy pas górny wiązania może się obrócić o jedną-czwartą obrotu, zgodnie z położeniem punktu mocowania. Nie powoduje to pogorszenia działania produktu.

- Podczas montażu fotelika należy zdjąć zagłówki fotela samochodowego, aby prawidłowo przeciągnąć górne wiązanie.

- Ostrzeżenie: podczas montażu fotelika odstęp pomiędzy podstawą fotelika a siedzeniem pojazdu jest różny, zależnie od położenia punktów mocowania w pojeździe.

- Po wypadku fotelik należy wymienić na nowy.

- Należy zawsze upewnić się, że bagaż i inne przedmioty mogące doprowadzić do obrażeń ciała dziecka w przypadku kolizji są prawidłowo zamocowane.

- Szyby i wykonane z tworzyw sztucznych części fotelika samochodowego muszą być zamocowane i ustawione w taki sposób, by w zwykłych warunkach użytkowania samochodu nie mogły zablokować się pod fotelikiem lub w drzwiach samochodu.

- Nie zmieniać konstrukcji ani materiałów fotelika samochodowego oraz pasów bezpieczeństwa bez konsultacji z producentem.

- Nie używać fotelika samochodowego bez pokrowca.

Nie wymieniać pokrowca na inny niż zalecany przez producenta, ponieważ będzie to miało bezpośredni wpływ na działanie fotelika samochodowego.

- Ten fotelik samochodowy spełnia swoje zadanie tylko wtedy, gdy przestrzegane są instrukcje użytkowania.

- Fotelik powinien być zawsze zamocowany, nawet gdy dziecko w nim nie siedzi.

- Nigdy nie kłaść ciężkich przedmiotów na tylnej półce – w razie wypadku mogą one zostać wyrzucone z dużą siłą.

- Sprawdzić, czy żadna część fotelika i szelek nie jest zablokowana pod fotelikiem lub w drzwiach samochodu.

- Siedzenia składane muszą być zawsze zablokowane.

- Po zakupieniu fotelika należy go zamontować w samochodzie. W przypadku jakichkolwiek problemów wynikających z długości pasów bezpieczeństwa w samochodzie natychmiast skontaktować się ze sprzedawcą fotelika.

• W razie wątpliwości co do prawidłowego montażu lub użytkowania fotelika należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

KONSERWACJA

Wkład dla noworodków:

• Znajdujący się w foteliku AxissFix Plus wkład dla noworodków odgrywa ważną rolę w sprawności urządzenia przytrzymującego dziecko o wzroście od 45 do 60 cm. Wkład można wyjąć i zdjąć z niego pokrowiec, ale koniecznie należy go ponownie umieścić na miejscu i używać tylko tego oficjalnego wkładu dla noworodków AxissFix Plus firmy Maxi-Cosi. Ten wkład dla noworodków przeznaczony jest wyłącznie do stosowania z fotelikiem AxissFix Plus.

Tkanina:

- Tapicerkę i ochraniacze pasów można zdejmować do prania. W żadnym wypadku nie należy zastępować tapicerki inną (nie oryginalną). Stosuj tapicerkę i ochraniacze zalecane przez Maxi-Cosi, ponieważ stanowią one integralną część systemu bezpieczeństwa.
- Przed rozpoczęciem prania sprawdzić metkę wszytą w tkaninę, na której znajdują się symbole określające metodę prania.
- Dbaj o czystość fotelika. Nie stosuj środków smarowych ani żrących środków czyszczących.



Korpus:

- Przetrzeć wilgotną szmatką.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Wszelkie plastikowe opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci z powodu ryzyka uduszenia.

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po

zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

PYTANIA

Prosimy o kontakt z najbliższym sprzedawcą produktów Maxi-Cosi lub odwiedzenie naszej strony internetowej pod adresem www.maxi-cosi.com.

Należy pamiętać o następujących informacjach:

- numer seryjny;
- model i typ samochodu oraz fotela, z którymi używany jest system AxissFix Plus;
- wiek, wzrost i masę ciała dziecka.

GWARANCJA

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmu-



jemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu do tknięcie go wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użyciu ko wa niem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakakolwiek etykieta lub numer identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spo wo do wa ne regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji¹⁾. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy, uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może

odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Dożywotnia gwarancja:

Zgodnie z zasadami i warunkami opublikowanymi na naszej stronie www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty oferujemy dobrowolną dożywotnią gwarancję producenta pierwotnemu właścicielowi. Aby ubiegać się o dożywotnią gwarancję musisz zarejestrować się na naszej stronie internetowej.

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

A - Hodestøtte
B - Trekk
C - Kroker til skulderputer
D - 5-punkts sele
E - Avtakbare skulderputer
F - Selespenne
G - Justeringsknapp til sele
H - Justeringsstropp til sele
I - Setevinkelhåndtak
J - Rotasjonshåndtak (høyre og venstre)
K - Valgknapp for bakovervendt/forovervendt posisjon
L - Aktiviseringshåndtak for ISOFIX-klemmer
M - ISOFIX-fester
N - Justeringshåndtak for hodestøtte
O - TOP TETHER spenningsindikator
P - TOP-TETHER spenningsjustering
Q - TOP-TETHER
R - TOP TETHER krok
S - Oppbevaring for TOP-TETHER
T - Lomme for instruksjonshefte
U - Automatisk sikkerhetsstropp
V - Bærehåndtak
W - Innlegg for nyfødte - skal kun brukes med AxissFix Plus fra 45 til 60 cm

SIKKERHET

• Alle Maxi-Cosi-produkter er nøye utformet og testet med tanke på babyens sikkerhet og komfort. Bruk bare tilbehør som selges av eller er godkjent av Maxi-Cosi. Bruk av annet tilbehør kan være farlig.

• Du er personlig ansvarlig for ditt barns sikkerhet til enhver tid, les nøye gjennom brukerveiledningen og gjør deg kjent med produktet før du tar det i bruk.

• Ta vare på brukerveiledningen i tilfelle du skulle få bruk for den senere. Barnesetet har egen oppbevar-

ingslomme for denne.

- AxissFix Plus er bare tiltenkt bruk i bil.
- Ikke ta i bruk brukte produkter med ukjent bakgrunn. Enkelte deler kan være skadet, revet eller manglende.
- Skift ut AxissFix Plus når det har vært utsatt for voldsomme påkjenninger i en ulykke: det er ikke optimalt for ditt barns sikkerhet.

ADVARSEL:

Ikke foreta noen som helst endringer til barnesetet, da dette kan føre til farlige situasjoner.

AxissFix Plus-barnesetet i bilen:

- Før du kjøper dette produktet, må du kontrollere at barnesetet er kompatibelt med kjøretøyet det skal brukes i.
- Før bruk av ISOFIX-festesystemet MÅ du ha lest kjøretøyets håndbok før montering av barnesetet. Denne håndboken vil indikere sitteplassene som er kompatible med barnesetets klassestørrelse, i-Size Universell ISOFIX-godkjent.
- i-Size Universell ISOFIX i bakovervendt posisjon, klassestørrelse D.
- i-Size Universell ISOFIX i forovervendt posisjon, klassestørrelse B1.
- Før du installerer barnesetet med ISOFIX-festesystemet må du lese kjøretøyets håndbok. Denne håndboken vil indikere sitteplassene som er kompatible med barnesetets klassestørrelse.
- Sørg for at det nedfellbare baksetet er låst på plass.
- Installer AxissFix Plus i en bakovervendt posisjon når barnet har en høyde på mellom 45 og 87 cm.
- Du kan installere AxissFix Plus i forovervendt posisjon når barnet har en høyde på mellom 76 og 105 cm (eldre enn 15 måneder). Setets maksimale kapasitet er 19 kg.
- Sørg for at all bagasje og andre gjenstander som kan



forårsake skade på barnet ved en eventuell ulykke, er tilstrekkelig sikret.

- Dekk alltid til AxissFix Plus når eksponert for direkte sollys i bilen. Hvis ikke kan trekket, metall- og plastdel-er bli for varme for barnets hud.
- Sørg for at stroppene som fester barnesetet til kjøretøyet er godt strammet.

ADVARSEL:

Når barnesetet er installert i passasjeret foran, må du deaktivere kollisjonsputen i passasjeret foran hvis barnet sitter i en bakovervendt posisjon.

ADVARSEL:

Når barnesetet er installert i passasjeret foran, anbefaler vi å deaktivere kollisjonsputen i passasjeret foran hvis barnet sitter i en forovervendt posisjon, og plassere passasjeret foran så langt bak som mulig.

Barnet i AxissFix Plus-barnesetet:

- La aldri barnet være uten tilsyn.
- For din og ditt barns sikkerhet er det viktig at barnet alltid sitter festet i barnesetet, uansett hvor kort turen er.
- Fest alltid barnet ditt med 5-punkts selen. Sørg for at stroppen over fanget ligger så lavt som mulig slik at bekkenet får god støtte.
- Etter å ha plassert barnet i barnesetet, sørg for at selen er godt strammet ved å trekke i justeringsstrop-ene. Sørg for at selen ikke er skadet eller vridd før hver bruk.
- Sørg for at du ikke får plass til mer enn én finger mellom selen og barnet (1 cm). Hvis mellomrommet er mer enn 1 cm, stram til selebeltet ytterligere.
- Kontroller at hodestøtten er tilpasset riktig høyde.
- Ikke bruk et barnesete uten trekk. Du må aldri bruke

annet trekk enn det som anbefales av produsenten da trekket er en integrert del av barnesetet.

- Det kan bli veldig varmt inne i bilen, særlig hvis den har stått i solen over lengre tid. Under slike forhold anbefaler vi på det sterkeste at barnesetet tildekkes med et trekk eller tilsvarende slik at selefestene, særlig metalldelene, ikke blir varme og brenner barnet.

ADVARSEL:

AxissFix Plus må brukes bakovervendt til barnet er over 15 måneder eller er lengre enn 87 cm.

ADVARSEL:

Aldri kombinere to ISOFIX-fester og bilbeltesystemer for å montere barnesetet ditt.

NB:

Ved bruk av ISOFIX er det ikke tilstrekkelig å bruke de nedre festepunktene. Det er viktig å også feste "Top Tether" til det øvre festepunktet anbefalt av bilprodusenten.

Montering av AxissFix Plus-setet med ytterligere fester ved bruk av kjøretøyets ekstra ISOFIX-festepunkter.

ISOFIX-festepunktene er utviklet for å oppnå en sikker og enkel festing av barneseter i biler.

Det er ikke alle biler som er utstyrt med disse festepunktene, selv om de er standard på nyere modeller. Se den vedlagte listen over biler der barnesetet kan monteres riktig (du kan også se oppdateringer av denne listen på nettstedet www.maxi-cosi.com)

- I bakovervendt posisjon (45-87 cm), må ikke dette produktet monteres på bilseter som er utstyrt med kollisjonspute foran. Du kan være i stand til å

deaktivere denne (se bilens håndbok). I dette tilfellet, hvis du kan deaktivere kollisjonsputen, kan du bruke barnesetet på passasjeretsetet foran.

- I forovervendt posisjon (76-105 cm) må setet plasseres på et bilsete i baksetet eller eksepsjonelt på forsetet i samsvar med gjeldende lovgivning i landet der det brukes (I Frankrike: i samsvar med vilkårene fastsatt i dekret nr. 91-1321 du 27-12-1991). Hvis du bruker AxissFix Plus på forsetet må det være mulig å deaktivere kollisjonsputen til det gjeldende setet, eller flytte passasjeretsetet bakover så langt bak som mulig (Se bilens håndbok).
- Ved montering av barnesetet i bakovervendt posisjon, kan beltet til Top Tether vri seg en kvart omdreining i henhold til plasseringen til festepunktet. Dette hindrer ikke riktig funksjon av produktet.
- Ved montering av barnesetet er det nødvendig å fjerne hodestøtten for å plassere Top Tether gjennom på riktig vis.
- Advarsel: ved montering av barnesetet, er det mulig der er mellomrom mellom barnesetets base og bilens sete, dette avhenger av plasseringen til kjøretøyets festepunkter.
- Barnesetet MÅ skiftes ut etter en ulykke.
- Brukeren må alltid se til at bagasje og løse gjenstander som kan forårsake skade på barnet ved en eventuell ulykke, er tilstrekkelig sikret.
- De harde delene og plastdelene på barnesetet skal plasseres og monteres slik at de ved normal bruk av bilen ikke kan komme i klem under et flyttbart sete eller i bildøren.
- Verken barnesetet eller beltenes konstruksjon og materialer må endres uten etter samråd med produsenten.
- Ikke bruk et barnesete uten trekk. Du må aldri bruke annet trekk enn det som anbefales av produsenten

da trekket er en integrerende del av barnesetet.

- Barnesetet er sikkert bare hvis monteringsveiledningen følges.
- Barnesetet må alltid være festet, også når det ikke er i bruk.
- Plasser aldri tunge ting på hattehyllene. Ved en kollisjon vil de bli kastet framover i bilen.
- Sjekk alltid at ingen deler av barnesetet eller selen kommer i klem under et sete eller i bildøren.
- Sammenleggbare seter må alltid være låst på plass.
- Etter kjøp, monter barnesetet i kjøretøyet ditt. Hvis du støter på noen problemer med installering på grunn av lengden på bilbeltet, ta umiddelbart kontakt med forhandleren.
- Hvis du er i tvil om hvordan du monterer barnesetet eller bruker systemet, anbefaler vi at du kontakter produsenten eller forhandleren av barnesikringsinnretningen.

RENGJØRING

Innlegg for nyfødte:

- Innlegget for nyfødte som følger med barnesetet AxissFix Plus spiller en vesentlig rolle i effektiviteten til sikkerhetsutstyret for barn fra 45 til 60 cm. Det kan fjernes, og trekket kan tas av og vaskes, men det er viktig at det settes på plass igjen, og det er kun den offisielle Maxi-Cosi AxissFix Plus som skal brukes. Dette innlegget ska kun brukes til barnesetet AxissFix Plus.
- Stoff:**
 - Trekket og skulderputene kan fjernes for å vaskes. Hvis trekket må skiftes ut, bare bruk et offisielt Maxi-Cosi-trekk da det utgjør en integral del av barnesetets ytelse.
 - Før barnesetet rengjøres, må du kontrollere vaskeanvisningen for hver del. Den er innsydd i



trekket.

- Hold barnesetet rent. Ikke bruk smøremidler eller veldig sterke rengjøringsmidler.



Skall:

- Skallet vaskes med en fuktig klut.

MILJØ

Hold plastemballasje unna barn for å unngå svelning.

Når du ikke bruker dette produktet lengre, vil vi av miljømessige grunner be deg om kvitte deg med det på egnede miljøstasjoner eller avfallsdeponier, i overensstemmelse med lokal lovgivning.

SPØRSMÅL

Vennligst kontakt din lokale Maxi-Cosi-distributør eller besøk vårt nettsted www.maxi-cosi.com under delen "Service". Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer;
- Bilmerke og type bil og bilsete der AxissFix brukes;
- Barnets alder, høyde og vekt.

GARANTI

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldene europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder dette produktet, og at dette produktet er uten defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet. Under betingelsene som nevnes her, kan denne garantien påberopes av forbrukere i land der dette produktet har blitt solgt av et datterselskap

av Dorel-gruppen, eller av en autorisert forhandler eller detaljist.

Vår 24 måneders garanti dekker alle produksjonsdefekter i materialer og arbeid, når det brukes under normale forhold og i henhold til brukerveiledningen i en periode på 24 måneder fra datoen til det opprinnelige kjøpet til den første sluttbrukeren. For å forespørre reservedeler under garantien for defekter i materialer og arbeid må du ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen.

Vår 24 måneders garanti dekker ikke skader forårsaket av normal bruk og slitasje, skade forårsaket av ulykker, misbruk, uaktsomhet, brann, kontakt med væsker alle annen ekstern årsak, skade forårsaket av at bruksanvisningen ikke er fulgt, skade forårsaket av bruk sammen med et annet produkt, skade forårsaket av service av noen som ikke er autorisert av oss, eller hvis produktet blir stjålet eller om noen etikett eller identifikasjonsnummer er fjernet fra produktet, eller har blitt endret. Eksempler på normal bruk og slitasje inkluderer slitasje på hjul og stoff fra regelmessig bruk og naturlig nedbrytning av farger og materialer på grunn av den normale aldringen av produktet.

Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å kontakte din autoriserte forhandler eller detaljist som er anerkjent av oss. Vår 24-måneders garanti er anerkjent av dem[®]. Du må ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent